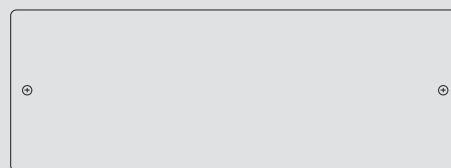


INSTALLATION INSTALLATIE INSTALLAZIONE

Splitter für Heizkreisventile | Splitter for heating circuit valves | Distributeur pour vanne de circuit de chauffage | Splitter voor verwarmingscircuitventielen | Split per valvole del ciclo

» SP cool



STIEBEL ELTRON



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller

INSTALLATION

1.	Allgemeine Hinweise	2
1.1	Sicherheitshinweise	2
1.2	Andere Markierungen in dieser Dokumentation	2
1.3	Maßeinheiten	3
2.	Sicherheit	3
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2.3	Vorschriften, Normen und Bestimmungen	3
2.4	CE-Kennzeichnung	3
3.	Problembehebung	3
4.	Gerätebeschreibung	3
5.	Vorbereitungen	3
5.1	Montageort	3
6.	Montage	3
7.	Technische Daten	4
7.1	Anschlusspläne	4
7.2	Elektroschaltpläne	6
7.3	Datentabelle	8

KUNDENDIENST UND GARANTIE

UMWELT UND RECYCLING

INSTALLATION

1. Allgemeine Hinweise

Das Kapitel „Installation“ richtet sich an den Fachhandwerker.



Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.
Geben Sie die Anleitung gegebenenfalls an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

1.1 Sicherheitshinweise

1.1.1 Aufbau von Sicherheitshinweisen



SIGNALWORT Art der Gefahr

Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

► Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

1.1.2 Symbole, Art der Gefahr

Symbol	Art der Gefahr
	Verletzung
	Stromschlag

1.1.3 Signalworte

SIGNALWORT	Bedeutung
GEFAHR	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
WARNUNG	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.
VORSICHT	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.

1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation



Hinweis

Allgemeine Hinweise werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

► Lesen Sie die Hinweistexte sorgfältig durch.

Symbol	Bedeutung
	Sachschaden (Geräte-, Folge-, Umweltschaden)
	Geräteentsorgung

► Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen.
Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

1.3 Maßeinheiten



Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter.

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für den Anschluss von Raumtemperaturreglern und den zugehörigen elektrothermischen Stellantrieben vorgesehen.

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur des Gerätes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Gerät ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für das Gerät bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.

2.3 Vorschriften, Normen und Bestimmungen



Hinweis

Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.

2.4 CE-Kennzeichnung

Die CE-Kennzeichnung belegt, dass das Gerät alle grundlegenden Anforderungen erfüllt:

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 89/336/EWG des Rates)
- Niederspannungsrichtlinie (Richtlinie 73/23/EWG des Rates)
- DIN EN 60730 Teil 1: Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen

Das Leistungsschild befindet sich an der Innenseite des Geräte- deckels.

3. Problembehebung

Können Sie die Ursache nicht beheben, rufen Sie den Fachhandwerker. Zur besseren und schnelleren Hilfe teilen Sie ihm die Nummer vom Typenschild mit (000000-0000-000000).

4. Gerätebeschreibung

Das Gerät wird in den Schaltschrank eingebaut und dient zur Verdrahtung von Raumtemperaturreglern und elektrothermischen Stellantrieben.

Das Gerät ist für die Flächenheizung und Flächenkühlung (Sommer / Winter-Betrieb) geeignet.

Erst wenn sich der Wärmepumpen-Manager im Sommerbetrieb befindet, kann eine Kühlung der Räume erfolgen.

In den zu kühlenden Räumen öffnen die Stellventile der Heizkreise.

Sie können bis zu 6 elektrothermische 230 V-Heizkreisventile an das Gerät anschließen. Wenn Sie mehrere Splitter verwenden, wird das Signal **Kühlen** des Wärmepumpen-Managers durchgeschliffen.

Das Gerät ist steckerfertig, zum sofortigen Anschluss an eine 230 V-Steckdose. Bei anliegender Netzspannung leuchtet die Anzeigelampe in der Gerätefront.

5. Vorbereitungen

5.1 Montageort



Sachschaden

Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in trockenen und geschlossenen Räumen mit üblicher Umgebung.

- Installieren Sie das Gerät im Elektro- oder Heizkreis-Verteiler.

6. Montage



WARNUNG Stromschlag

► Schalten Sie das Gerät vor der Installation und vor allen Wartungsarbeiten spannungsfrei.

Die Montage des Gerätes erfolgt auf einer Hutschiene, z. B. im Elektro- oder Heizkreis-Verteiler. Die Einbaulage ist beliebig.

- Schalten Sie das Gerät spannungsfrei.
- Schließen Sie den Temperaturregler und die Stellantriebe an die Anschlussklemmen an.
- Schließen Sie das Gerät an die Spannungsversorgung an.

6.1.1 Anschluss der Temperaturregler und Stellantriebe

- Schließen Sie die Raumtemperaturregler und die Stellantriebe für **Raum 1** an die Klemme **R1** an.
- Schließen Sie die Raumtemperaturregler und die Stellantriebe der Räume **2-6** nach gleichem Schema an.

Die Verdrahtung kann je nach Art des Raumtemperaturreglers variieren (siehe Kapitel „Technische Daten / Anschlusspläne“).

Umschaltung Heizen/Kühlen

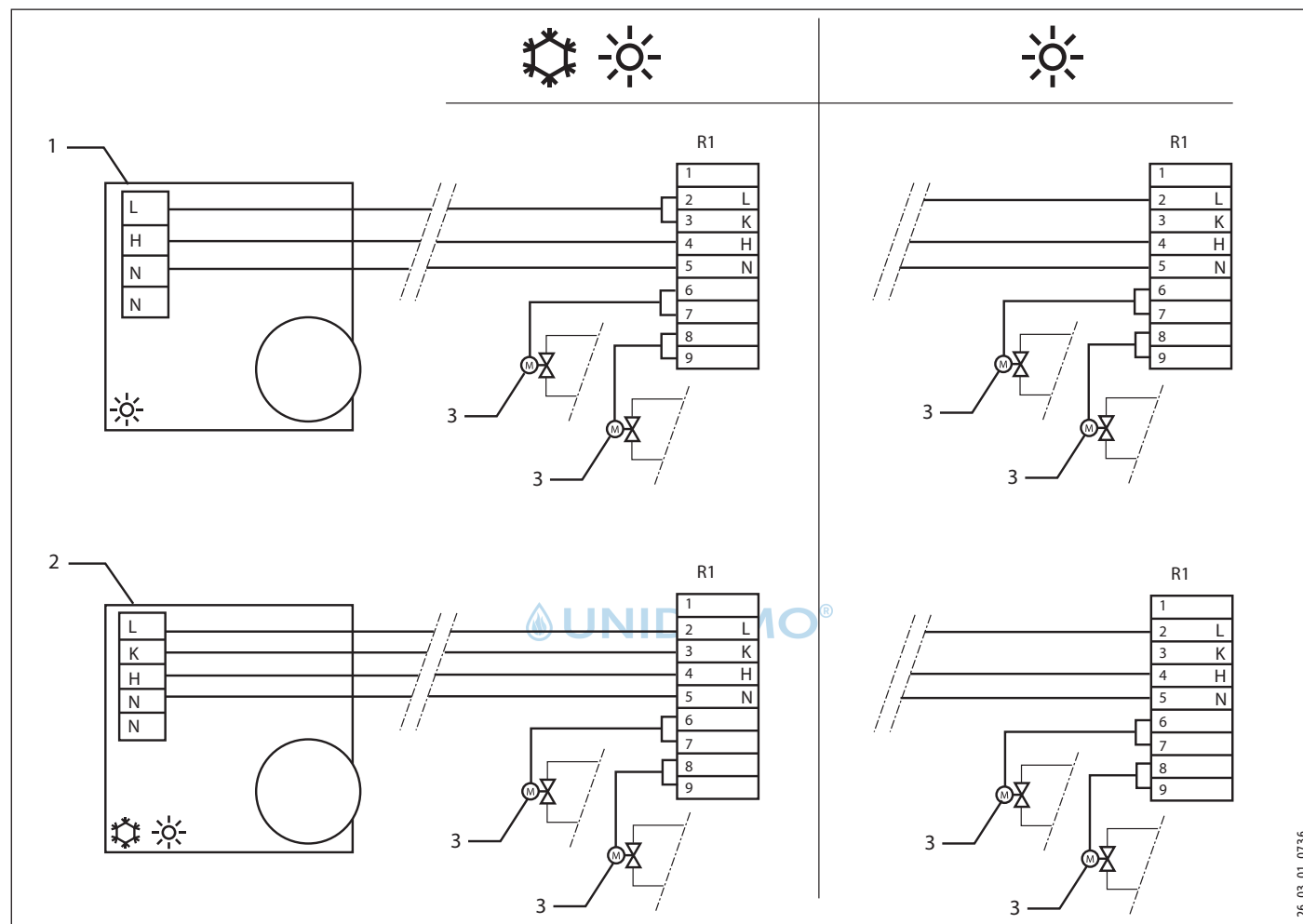
Schließen Sie den Ausgang **Kühlen** des Wärmepumpen-Managers an die Klemme X1/e an.

Elektroschaltpläne für die Wärmepumpen WPL cool, WPF, WPW und WPC cool, siehe Kapitel „Technische Daten / Elektroschaltpläne“.

7. Technische Daten

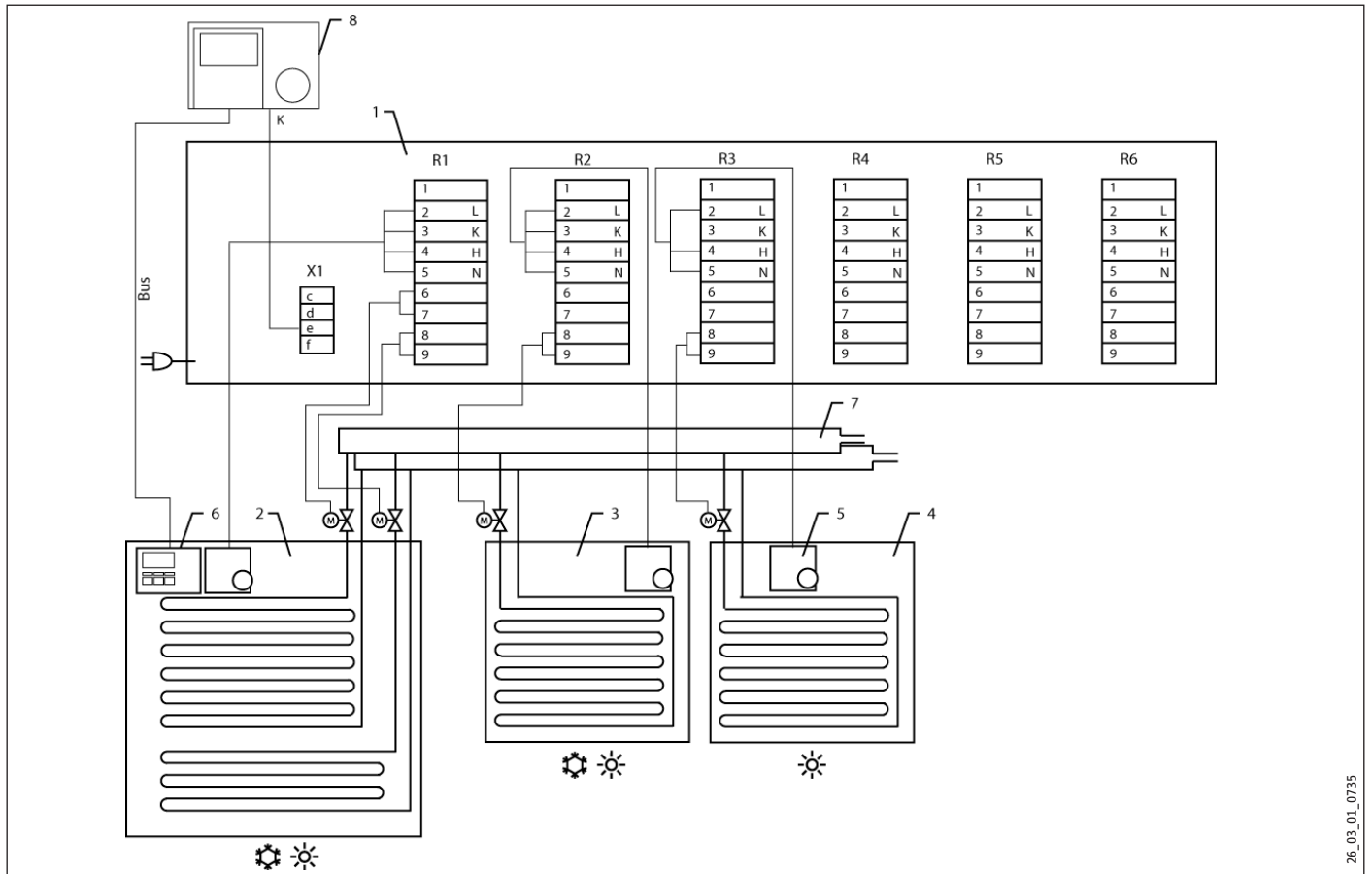
7.1 Anschlusspläne

Verdrahtung der Raumtemperaturregler



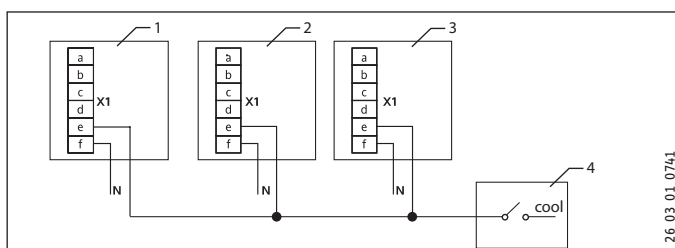
- 1 Raumthermostat nur Heizen
- 2 Raumthermostat Heizen und Kühlen
- 3 Stellventile Raum 1
- K Kühlen
- H Heizen
- L Phase
- N Nullleiter

Verdrahtung des Splitters



- 1 Verteilerleiste SP cool
- 2 Raum 1, Heizen und Kühlen
- 3 Raum 2, Heizen und Kühlen
- 4 Raum 3, nur Heizen
- 5 Einzelraum-Thermostat (bauseits)
- 6 digitale Fernbedienung FEK
- 7 Heizkreis-Verteiler
- 8 Wärmepumpen-Manager WPMi

Verdrahtung mehrerer Splitter



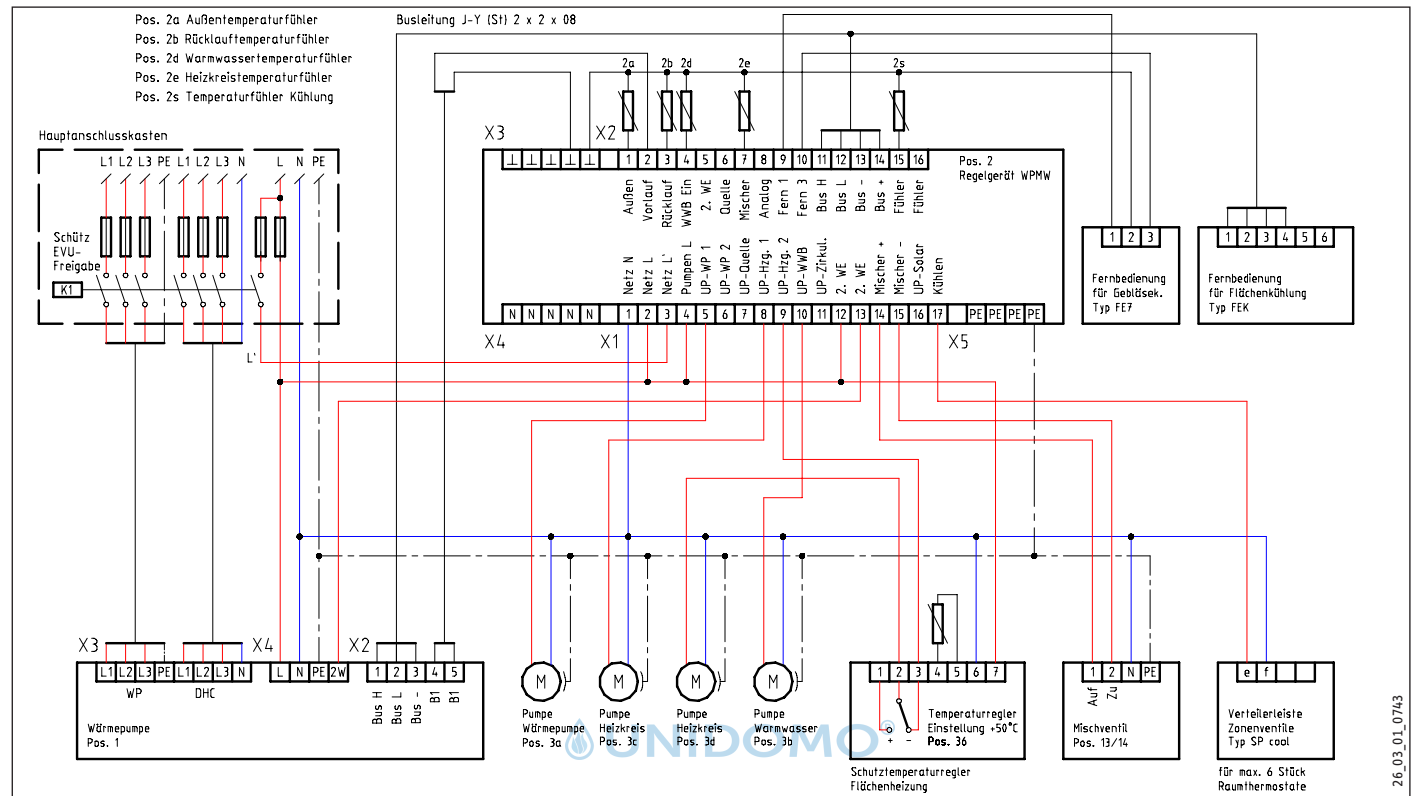
- 1 Verteilerleiste 1
- 2 Verteilerleiste 2
- 3 Verteilerleiste n
- 4 Signal **Kühlen** vom Wärmepumpen-Manager

INSTALLATION

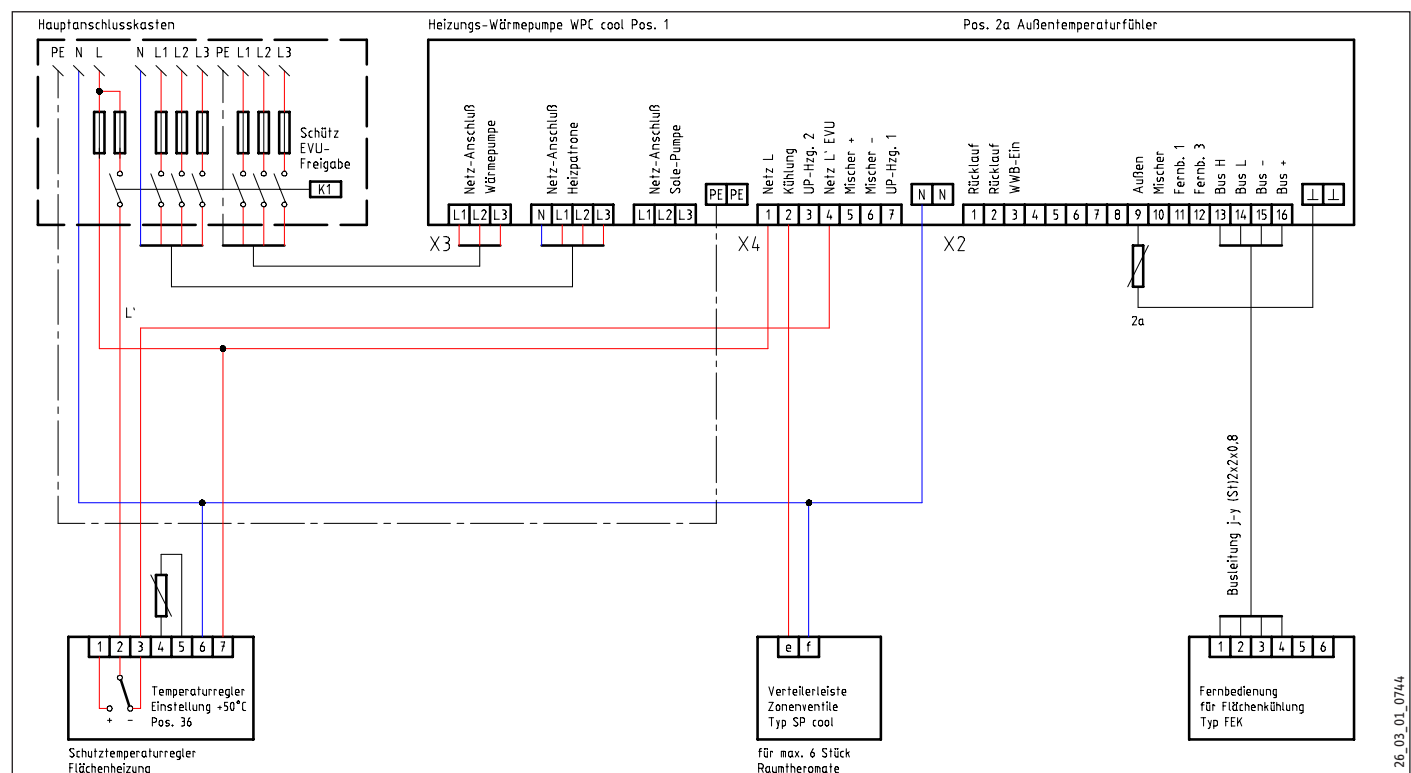
Technische Daten

7.2 Elektroschaltpläne

WPL cool



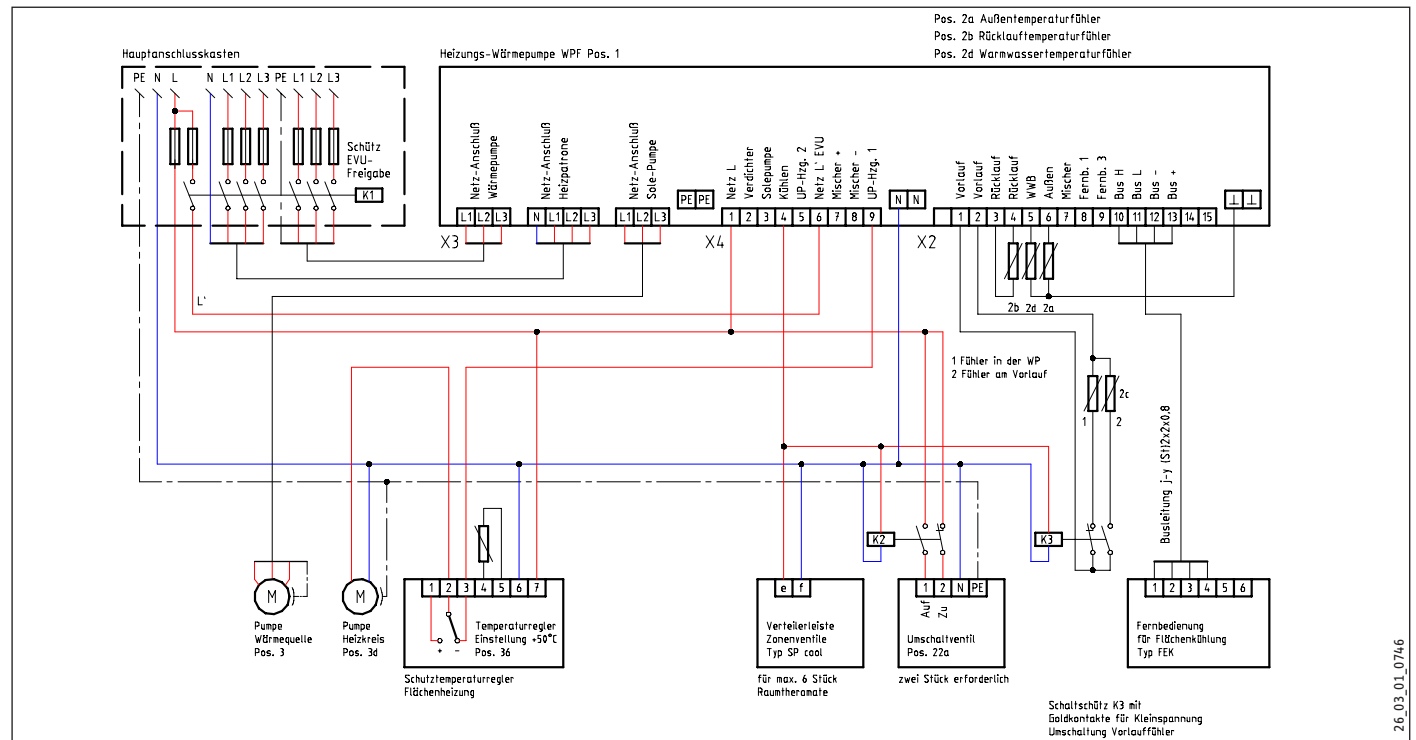
WPC cool



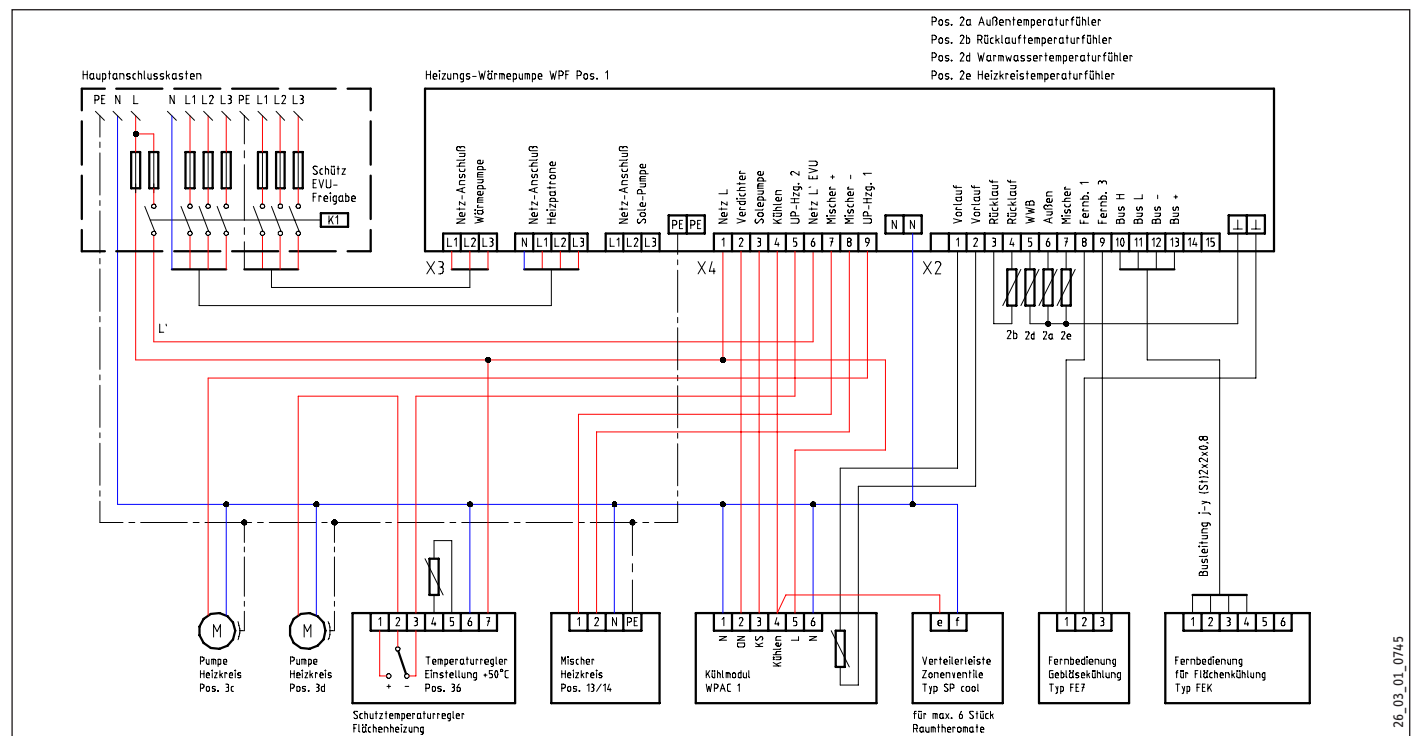
INSTALLATION

Technische Daten

WPF und WPW | passive Kühlung



WPF und WPW | aktive Kühlung



INSTALLATION

Technische Daten

7.3 Datentabelle

		SP cool
		223358
Einsatzgrenzen		
Umgebungstemperatur Aufstellraum min./ max.	°C	0...+50
Hydraulische Daten		
Temperatur für die Kugeldruckprüfung	°C	75 ± 2
Elektrische Daten		
Betriebsspannung	V	230
Frequenz	Hz	50
Leistungsaufnahme	VA	3
Bemessungs-Stoßspannung	V	4000
Spannung für Zwecke der EMV-Störaussendungsprüfungen	V	230
Strom für Zwecke der EMV-Störaussendungsprüfungen	A	0,1
Absicherung	A	4
Lastkreis (Summe aller Ströme ≤ 2A)	A	6* 4(2)
Ausführungen		
Gehäusematerial		Kunststoff ABS
Anzahl max. Stellantriebe (3W) je Klemmleiste/Raum		4
Schutzklasse		II
Schutzart (IP)		IP40
Anzahl max. Stellantriebe (3W)		16
Verschmutzungsgrad		2
Dimensionen		
Höhe	mm	90
Breite	mm	310
Tiefe	mm	65
Gewichte		
Gewicht	kg	0,7
Werte		
Lager- und Transporttemperatur	°C	-20...+60

Dieses Gerät entspricht der DIN EN 60730, es arbeitet nach der Wirkungsweise 1C.

Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

Rufen Sie uns an:
05531 702-111

oder schreiben Sie uns:
Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
- Kundendienst -
Fürstenberger Straße 77, 37603 Holzminden
E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.de
Fax: 05531 702-95890

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendienstesätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.30 bis 16.30 Uhr, freitags bis 14.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendienstesätze bis 22 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendienstesätze an Sams-, Sonn- und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.



Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.



INSTALLATION

1.	General information	12
1.1	Safety instructions	12
1.2	Other symbols in this documentation	12
1.3	Units of measurement	13
2.	Safety	13
2.1	Intended use	13
2.2	General safety instructions	13
2.3	Instructions, standards and regulations	13
2.4	CE designation	13
3.	Troubleshooting	13
4.	Appliance description	13
5.	Preparations	13
5.1	Installation site	13
6.	Installation	13
7.	Specification	14
7.1	Connection diagrams	14
7.2	Wiring diagrams	16
7.3	Data table	18

GUARANTEE

ENVIRONMENT AND RECYCLING

INSTALLATION

1. General information

The chapter "Installation" is intended for qualified contractors.



Note

Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.
Pass on the instructions to a new user if required.

1.1 Safety instructions

1.1.1 Structure of safety instructions



KEYWORD Type of risk

Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.

► Steps to prevent the risk are listed.

1.1.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
	Injury
	Electrocution

1.1.3 Keywords

KEYWORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.

1.2 Other symbols in this documentation



Note

General information is identified by the symbol shown on the left.

► Read these texts carefully.

Symbol	Meaning
	Material losses (appliance damage, consequential losses and environmental pollution)
	Appliance disposal

► This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

1.3 Units of measurement



Note

All measurements are given in mm unless stated otherwise.

2. Safety

2.1 Intended use

This device is designed to connect room temperature controllers and their associated electro-thermal actuators.

Only a qualified contractor should carry out installation, commissioning, maintenance and repair of the appliance.

This appliance is intended for domestic use. The appliance can also be used in a non-domestic environment, e.g. in a small business, as long as it is used in the same way.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions and of instructions for any accessories used is also part of the correct use of this appliance.

2.2 General safety instructions

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if original accessories and spare parts intended for the appliance are used.

2.3 Instructions, standards and regulations



Note

Observe all applicable national and regional regulations and instructions.

2.4 CE designation

The CE designation shows that the appliance meets all essential requirements according to the:

- Electromagnetic Compatibility Directive (Council Directive 89/336/EEC)
- Low Voltage Directive (Council Directive 73/23/EEC)
- DIN EN 60730 Part 1: Automatic electrical controls for domestic and similar use

The rating plate is located on the inside of the device cover.

3. Troubleshooting

If you cannot remedy the fault, notify your qualified contractor. To facilitate and speed up your request, provide the number from the type plate (000000-0000-000000).

4. Appliance description

This device is wired into the control panel and is intended for wiring up room temperature controllers and electro-thermal actuators.

This device is suitable for underfloor heating and cooling systems (summer/winter mode).

Rooms can only be cooled if the heat pump manager is in summer mode.

In the rooms to be cooled, the actuator-operated valves of the heating circuits open.

Up to 6 electro-thermal 230 V heating circuit valves can be connected to the device. If you use several splitters, the **Cooling** signal from the heat pump manager will be looped through.

The appliance is fully wired, for immediate connection to a 230 V socket. The indicator on the front of the device illuminates when mains voltage is present.

5. Preparations

5.1 Installation site



Material losses

Operate this device exclusively in dry enclosed spaces with conventional ambient conditions.

- Mount the device in the electrical or heating circuit distributor.

6. Installation



WARNING Electrocutation

► Always isolate the device from the power supply before installation and maintenance.

The device is for mounting on a top-hat rail, in the electrical or heating circuit distributor for example. It can be installed in any position.

- Isolate the appliance from the power supply.
- Connect the temperature controller and the actuators to the terminals.
- Connect the device to the power supply.

6.1.1 Connecting the temperature controllers and actuators

- Connect the room temperature controller and the actuators for **Room 1** to terminal **R1**.
- Connect the room temperature controllers and the actuators for **Rooms 2-6** following the same pattern.

The wiring may vary subject to the type of room temperature controller (see chapter "Specification / Connection diagrams").

Changeover between heating/cooling

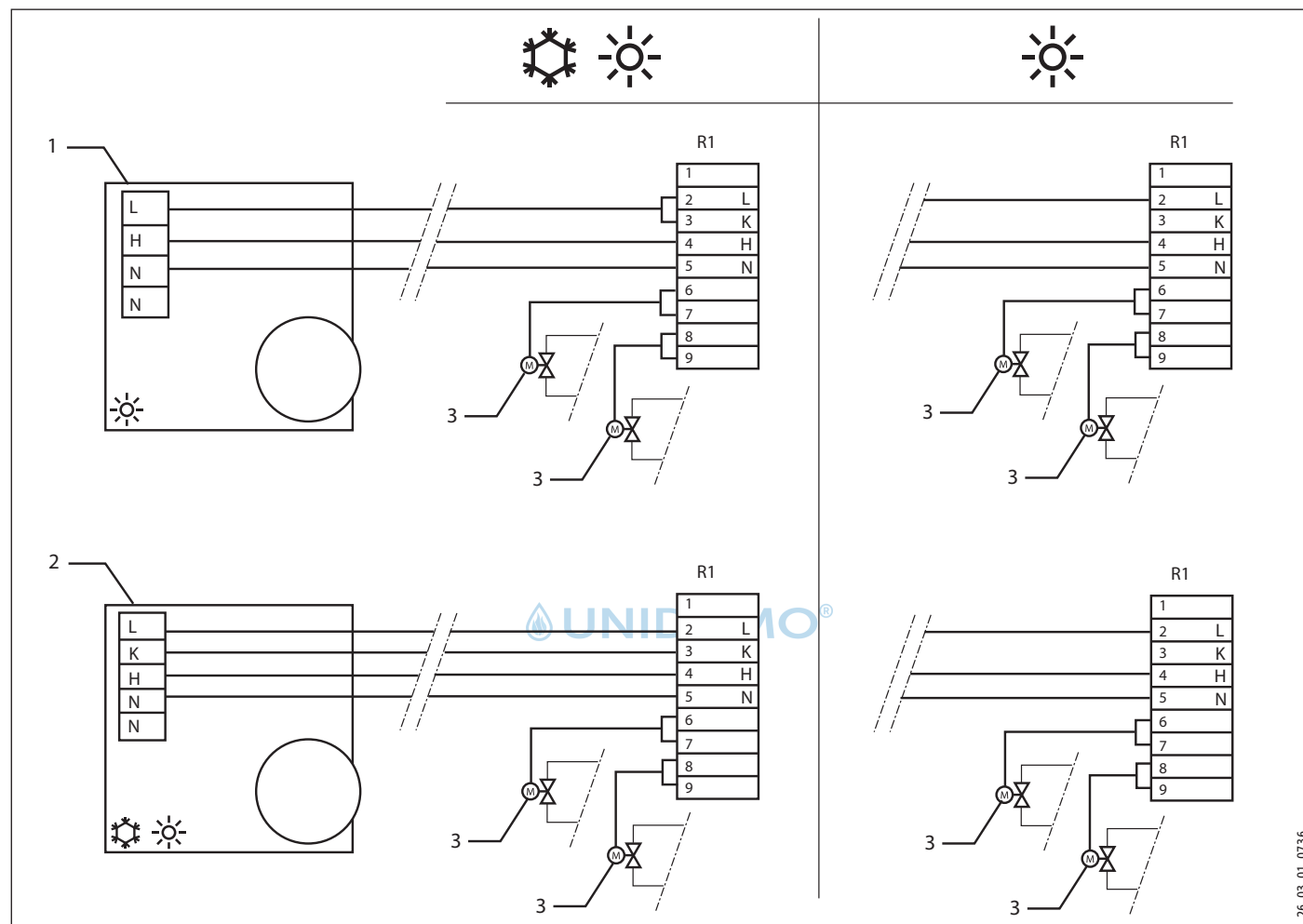
Connect the Cooling output of the heat pump manager to terminal X1/e.

For wiring diagrams for heat pumps WPL cool, WPF, WPW and WPC cool, see chapter "Specification / Wiring diagrams".

7. Specification

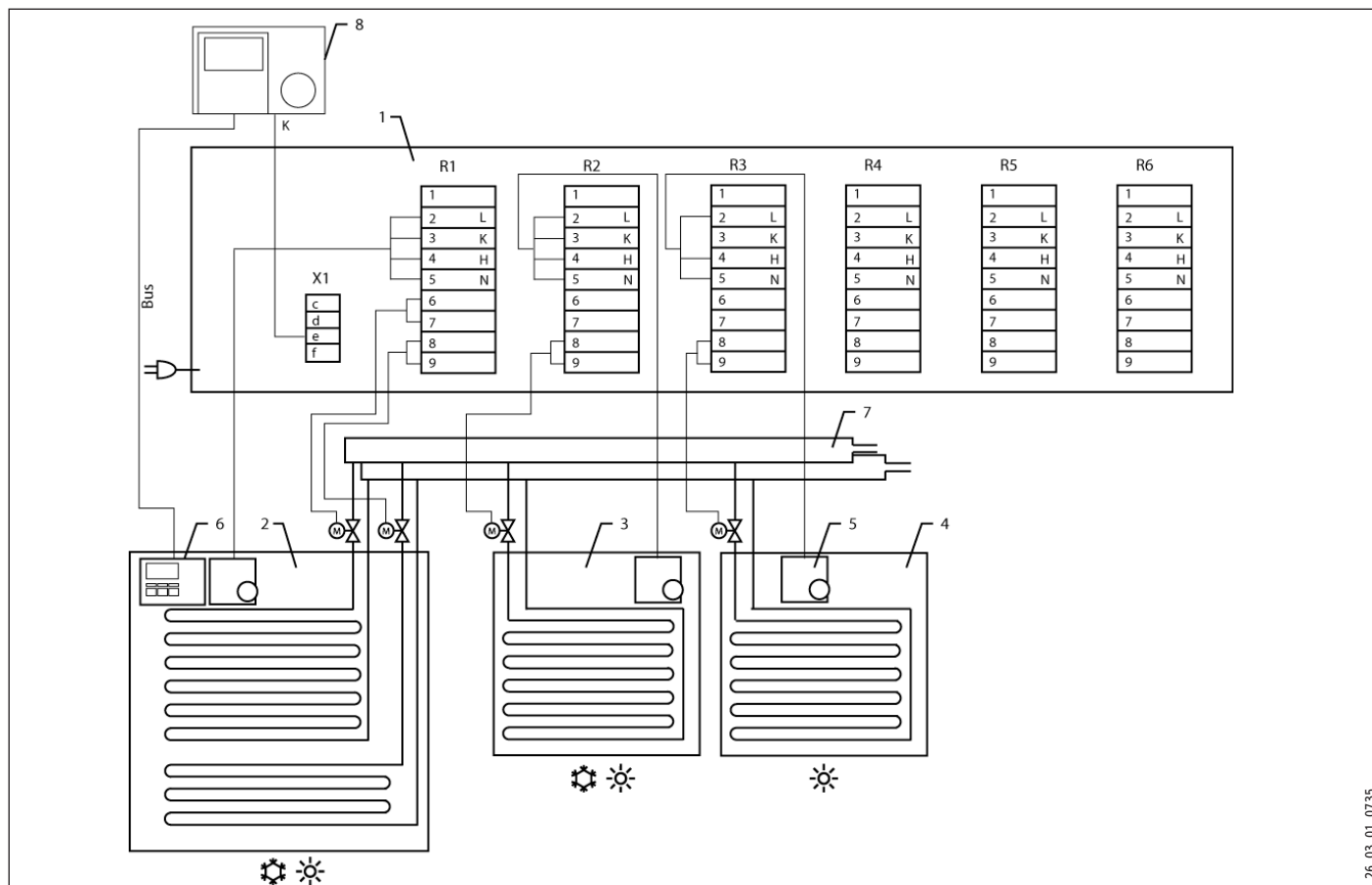
7.1 Connection diagrams

Wiring of room temperature controllers



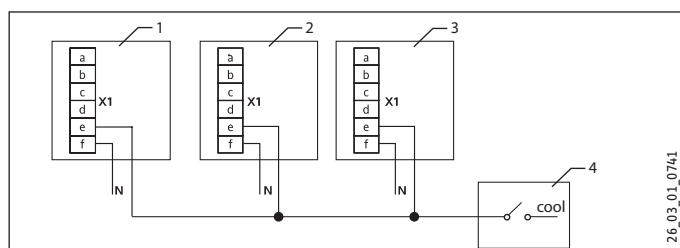
- 1 Room thermostat, heating only
- 2 Room thermostat, heating and cooling
- 3 Actuating valves, room 1
- K Cooling
- H Heating
- L Phase
- N Neutral conductor

Splitter wiring



- 1 SP cool distributor strip
- 2 Room 1, heating and cooling
- 3 Room 2, heating and cooling
- 4 Room 3, heating only
- 5 Single room thermostat (on site)
- 6 FEK digital remote control
- 7 Heating circuit distributor
- 8 Heat pump manager WPMi

Wiring several splitters

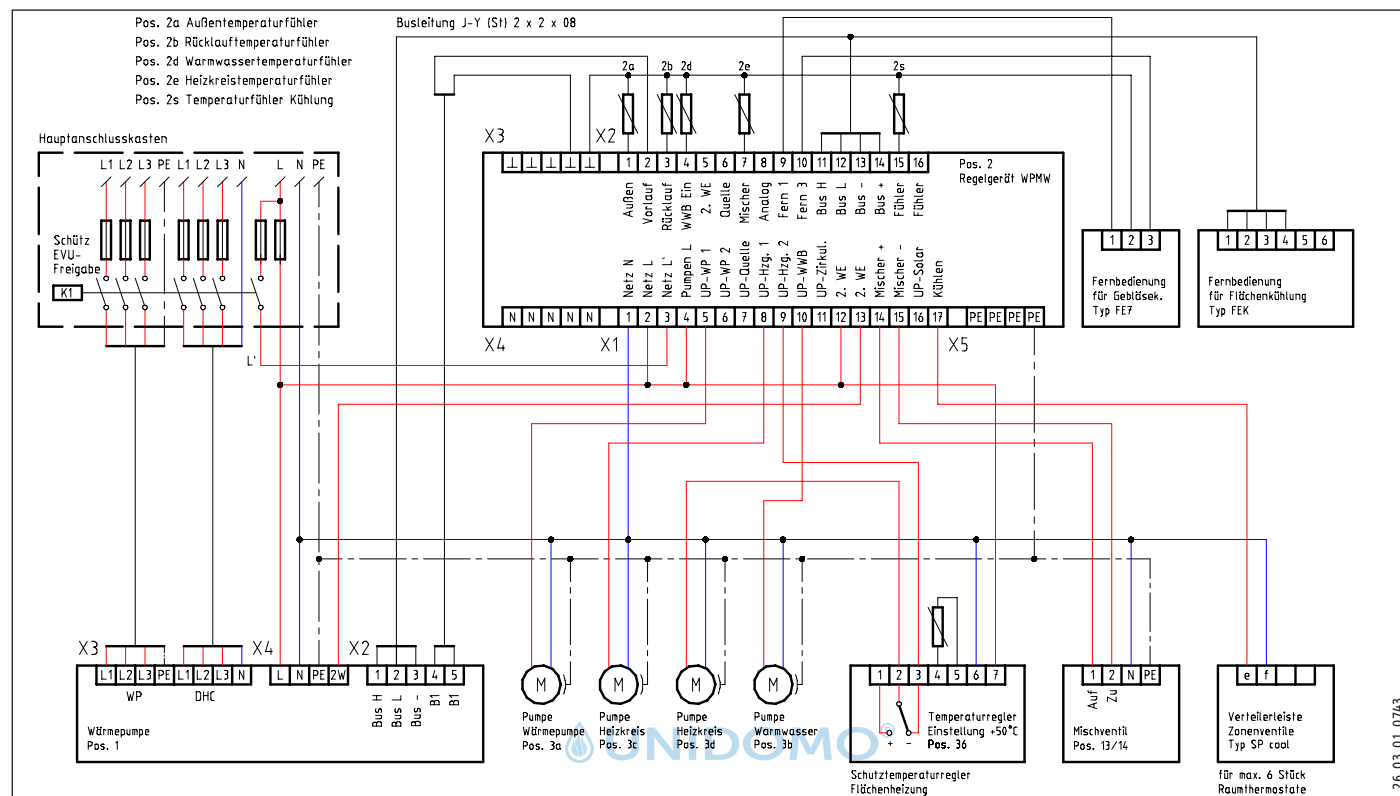


- 1 Distributor strip 1
- 2 Distributor strip 2
- 3 Distributor strip n
- 4 **Cooling** signal from the heat pump manager

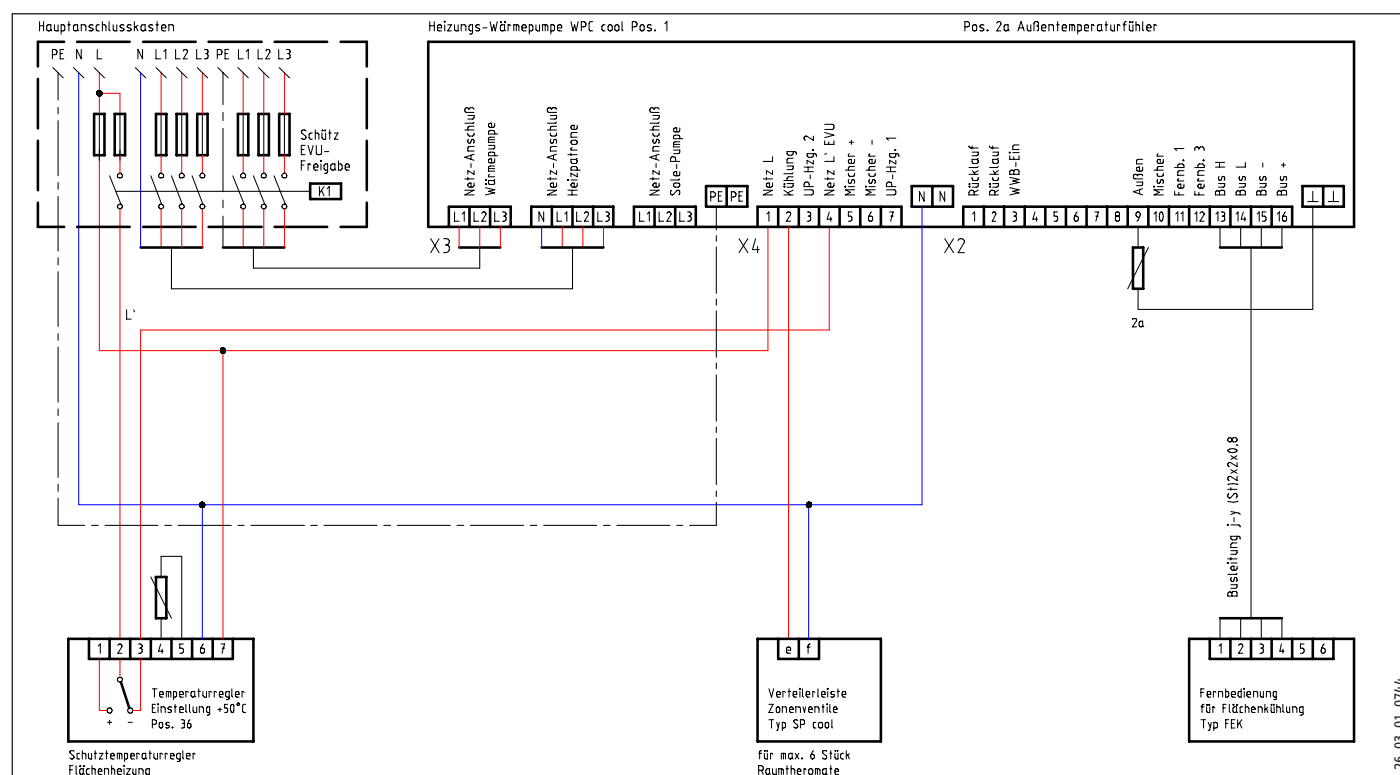
INSTALLATION Specification

7.2 Wiring diagrams

WPL cool



WPC cool



INSTALLATION

Specification

7.3 Data table

		SP cool
		223358
Application limits		
Ambient temperature inside the installation room min./max.	°C	0...+50
Hydraulic data		
Ball pressure test temperature	°C	75 ± 2
Electrical details		
Operating voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Power consumption	VA	3
Calculation surge voltage	V	4000
Voltage for the for purposes of interference measurements	V	230
Current for the for purposes of interference measurements	A	0,1
Fuses	A	4
Load circuit (total of all currents ≤ 2A)	A	6* 4(2)
Versions		
Casing material		ABS plastic
Maximum number of actuators (3W) per terminal strip/room		4
Protection class		II
IP-Rating		IP40
Maximum number of actuators (3W)		16
Level of contamination		2
Dimensions		
Height	mm	90
Width	mm	310
Depth	mm	65
Weights		
Weight	kg	0,7
Values		
Storage and transport temperature	°C	-20...+60

The device has noise suppression in accordance with DIN EN 60730 and operates in accordance with mode 1C.

Guarantee

The warranty conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products, it is increasingly the case that warranties can only be issued by those subsidiaries. Such warranties are only granted if the subsidiary has issued its own terms of warranty. No other warranty will be granted.

We shall not provide any warranty for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.



INSTALLATION

1.	Remarques générales	20
1.1	Consignes de sécurité	20
1.2	Autres symboles utilisés dans cette documentation	20
1.3	Unités de mesure	21
2.	Sécurité	21
2.1	Utilisation conforme	21
2.2	Consignes de sécurité générales	21
2.3	Prescriptions, normes et directives	21
2.4	Marquage CE	21
3.	Aide au dépannage	21
4.	Description de l'appareil	21
5.	Travaux préparatoires	21
5.1	Lieu d'implantation	21
6.	Montage	21
7.	Données techniques	22
7.1	Schémas de raccordement	22
7.2	Schémas électriques	24
7.3	Tableau de données	26

GARANTIE

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

INSTALLATION

1. Remarques générales

Le chapitre « Installation » s'adresse aux installateurs.



Remarque

Lisez attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la soigneusement.
Remettez cette notice à tout nouvel utilisateur le cas échéant.

1.1 Consignes de sécurité

1.1.1 Structure des consignes de sécurité



MENTION D'AVERTISSEMENT Nature du danger
Sont indiqués ici les risques éventuellement encourus en cas de non-respect de la consigne de sécurité.
► Sont indiquées ici les mesures permettant de pallier le danger.

1.1.2 Symboles, nature du danger



Symbole	Nature du danger
	Blessure
	Électrocution

1.1.3 Mentions d'avertissement

MENTION D'AVERTISSEMENT	Signification
DANGER	Caractérise des remarques dont le non-respect entraîne de graves lésions, voire la mort.
AVERTISSEMENT	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner de graves lésions, voire la mort.
ATTENTION	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner des lésions légères ou modérées.

1.2 Autres symboles utilisés dans cette documentation



Remarque

Le symbole ci-contre caractérise des remarques générales.
► Lisez attentivement les remarques.

Symbole	Signification
	Domages matériels (dommages causés à l'appareil, dommages indirects et pollution de l'environnement)
	Mise au rebut de l'appareil

- Ce symbole signale une action à entreprendre. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

1.3 Unités de mesure



Remarque

Sauf indication contraire, toutes les cotes sont indiquées en millimètres.

2. Sécurité

2.1 Utilisation conforme

L'appareil est prévu pour être raccordé à des thermostats d'ambiance et aux servomoteurs électrothermiques correspondants.

L'installation, la mise en service, la maintenance et les réparations de cet équipement ne doivent être effectuées que par un installateur qualifié.

L'appareil est destiné à une utilisation domestique. L'appareil peut également être utilisé dans un environnement non domestique, p. ex. dans de petites entreprises, à condition que son utilisation soit identique.

Tout autre emploi est considéré comme non-conforme. Une utilisation conforme de l'appareil implique le respect de cette notice et de celles relatives aux accessoires utilisés.

2.2 Consignes de sécurité générales

Nous ne garantissons le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil que si des accessoires et pièces de rechange d'origine sont utilisés.

2.3 Prescriptions, normes et directives



Remarque

Respectez la législation et les prescriptions nationales et locales en vigueur.

2.4 Marquage CE

Le marquage CE certifie que l'appareil répond à toutes les exigences fondamentales :

- Directive en matière de compatibilité électromagnétique (directive 89/336/CE du Conseil européen)
- Directive basse tension (directive 73/23/CE du Conseil européen)
- DIN EN 60730 partie 1 : dispositifs de commande et de régulation électriques automatiques à usage domestique et analogue

La plaque signalétique se trouve sur la face intérieure du couvercle de l'appareil.

3. Aide au dépannage

Appelez un installateur si vous ne réussissez pas à éliminer la cause du problème. Communiquez-lui le numéro indiqué sur la plaque signalétique pour qu'il puisse vous aider plus rapidement et plus efficacement (000000-0000-000000).

4. Description de l'appareil

L'appareil, implanté dans l'armoire électrique, sert au câblage de thermostats d'ambiance et de servomoteurs électrothermiques.

Cet appareil convient pour le chauffage et le rafraîchissement par le sol (mode été / hiver).

Le rafraîchissement des locaux ne peut fonctionner que lorsque le gestionnaire de pompe à chaleur est en mode été.

Les vannes servo-commandées des circuits de chauffage s'ouvrent dans les pièces à rafraîchir.

Vous pouvez raccorder jusqu'à 6 vannes de circuits de chauffage électrothermiques de 230 V. Si vous utilisez plusieurs séparateurs, le signal **rafraîchir** du gestionnaire de pompe à chaleur passe en boucle.

L'appareil est prêt à brancher sur une prise 230 V. Lorsqu'il est sous tension, le voyant de contrôle de la façade s'allume.

5. Travaux préparatoires

5.1 Lieu d'implantation



Dommmages matériels

Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux secs et fermés dans un environnement normal.

- Installez l'appareil dans le tableau de répartition électrique ou dans le répartiteur du circuit de chauffage.

6. Montage



AVERTISSEMENT Électrocution

► Mettez l'appareil hors tension avant de l'installer et avant toute intervention de maintenance.

L'appareil est posé sur un profilé symétrique, p. ex. dans le tableau de répartition électrique ou dans le répartiteur du circuit de chauffage. La position de montage est libre.

- Mettez l'appareil hors tension.
- Branchez le thermostat et les servomoteurs sur le bornier de raccordement.
- Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique.

6.1.1 Branchement des thermostats et des servomoteurs

- Branchez les thermostats d'ambiance et les servomoteurs pour la **pièce 1** à la borne **R1**.
- Branchez les thermostats d'ambiance et les servomoteurs des **pièces 2 à 6** selon le même schéma.

Le câblage peut varier en fonction du type de thermostat d'ambiance (voir chap. « Données techniques / Schémas de raccordement électrique »).

Commutation entre les modes chauffage / rafraîchissement

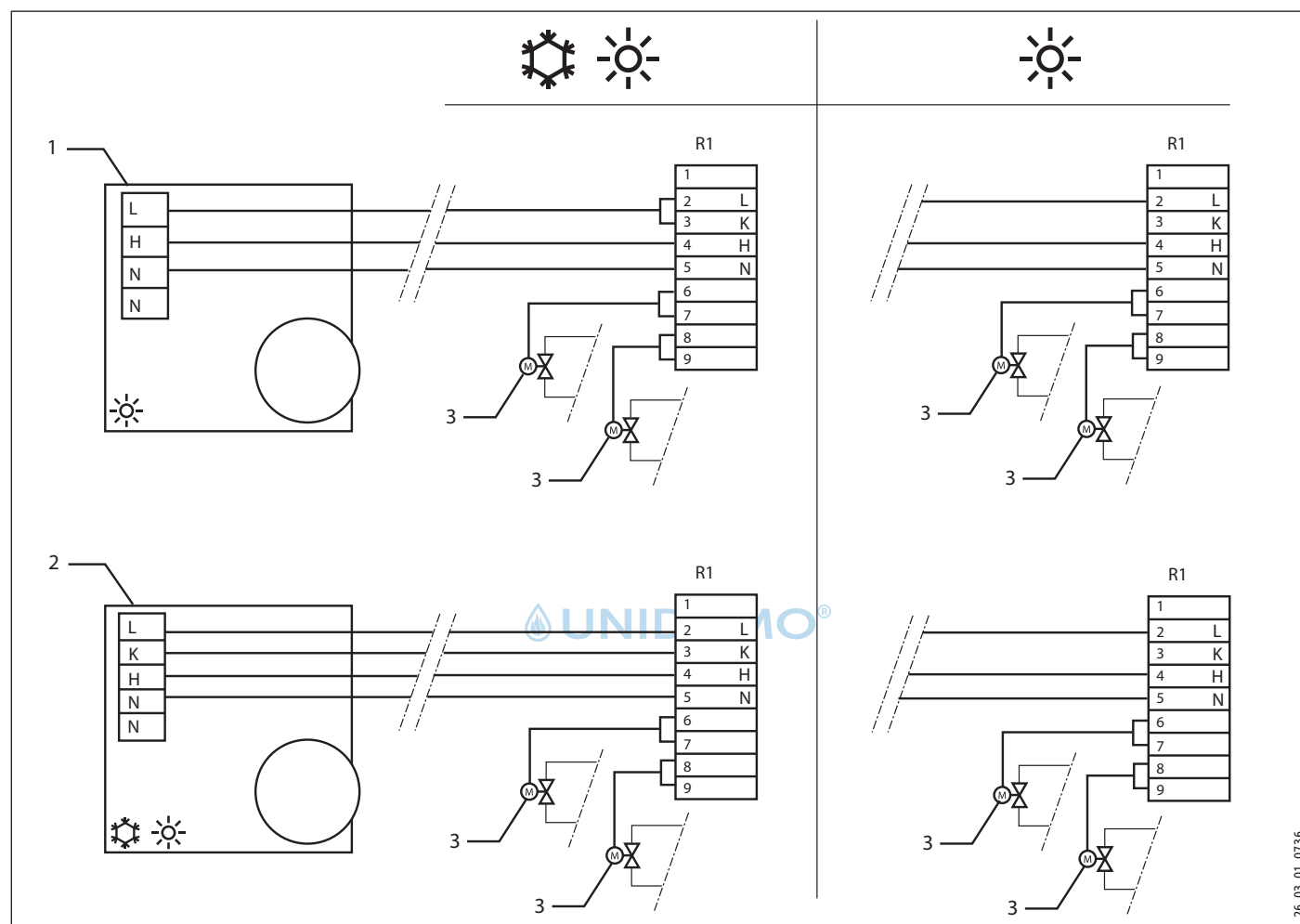
Branchez la sortie Rafraîchissement du gestionnaire de pompe à chaleur à la borne X1/e.

Schémas de raccordement électrique pour les pompes à chaleur WPL cool, WPF, WPW et WPC cool, voir chapitre « Données techniques / Schémas de raccordement électrique ».

7. Données techniques

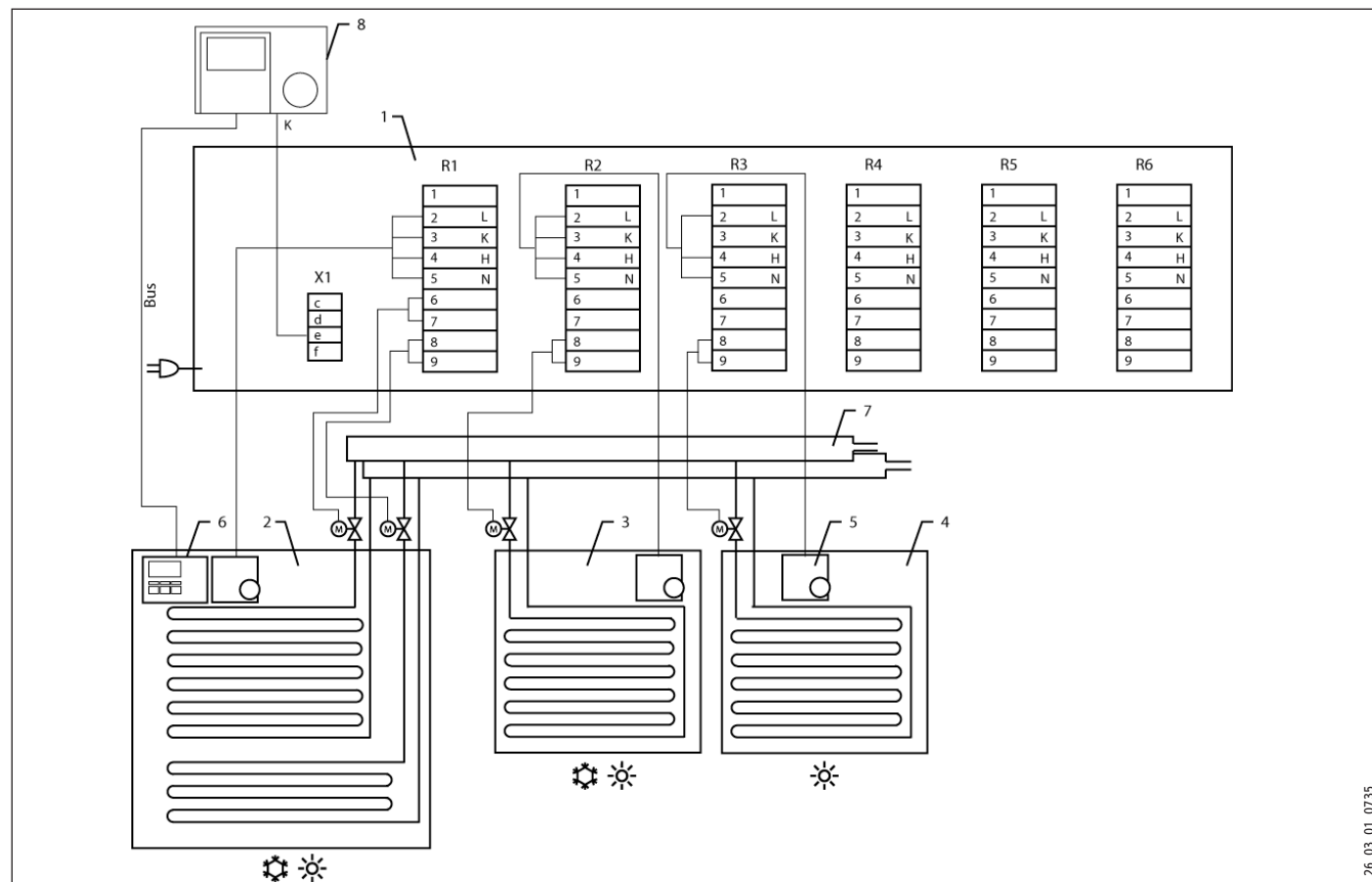
7.1 Schémas de raccordement

Câblage des thermostats d'ambiance



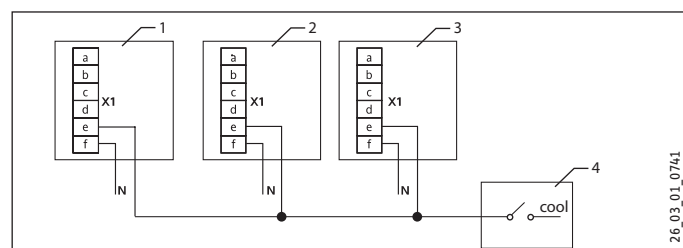
26_03_01_0736

Câblage du séparateur



- 1 Barrette de répartition SP cool
- 2 Pièce 1, chauffage et rafraîchissement
- 3 Pièce 2, chauffage et rafraîchissement
- 4 Pièce 3 chauffage seul
- 5 Thermostat individuel par pièce (à la charge du client)
- 6 Commande à distance numérique FEK
- 7 Répartiteur du circuit de chauffage
- 8 Gestionnaire de la pompe à chaleur WPMi

Branchement de séparateurs multiples



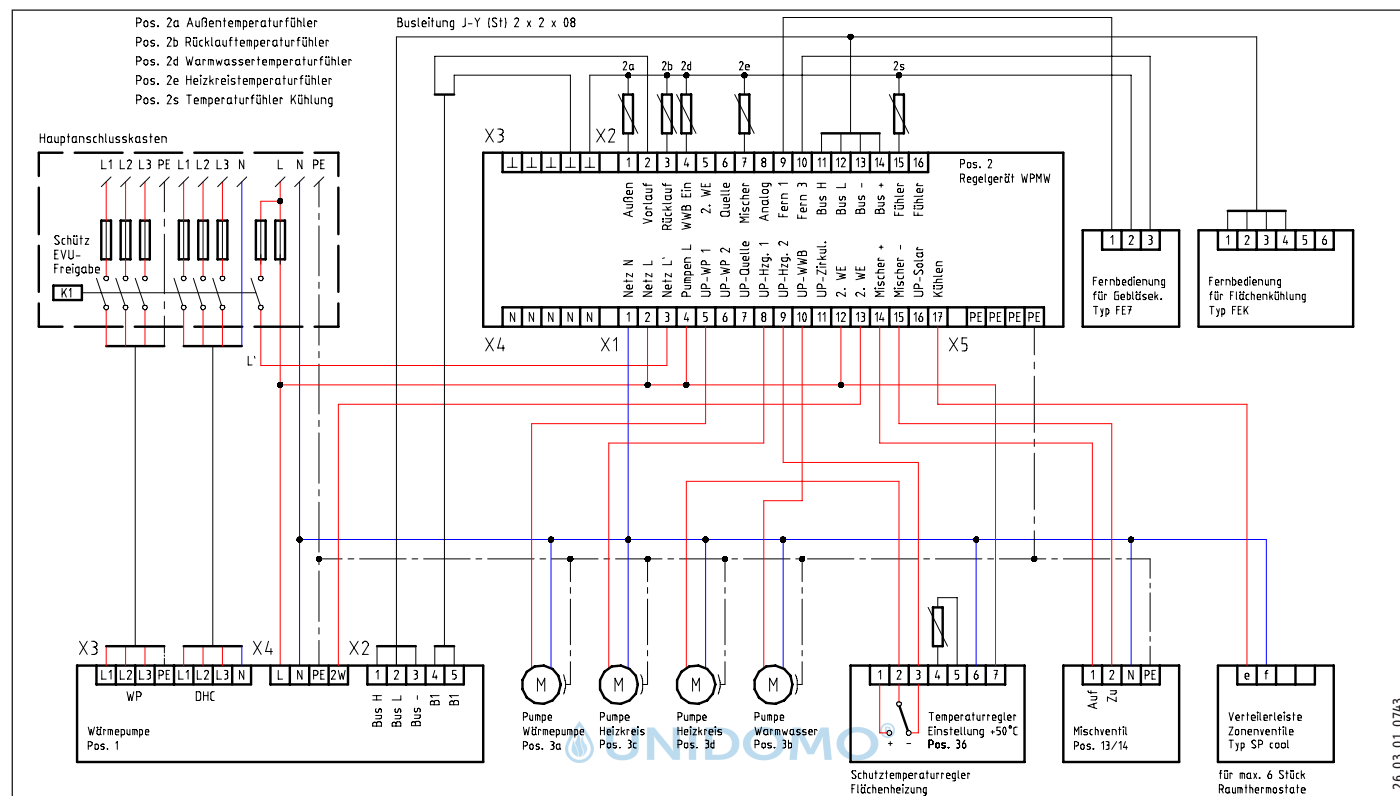
- 1 Barrette de répartition 1
- 2 Barrette de répartition 2
- 3 Barrette de répartition n
- 4 Signal **Rafraîchir** du gestionnaire de pompe à chaleur

INSTALLATION

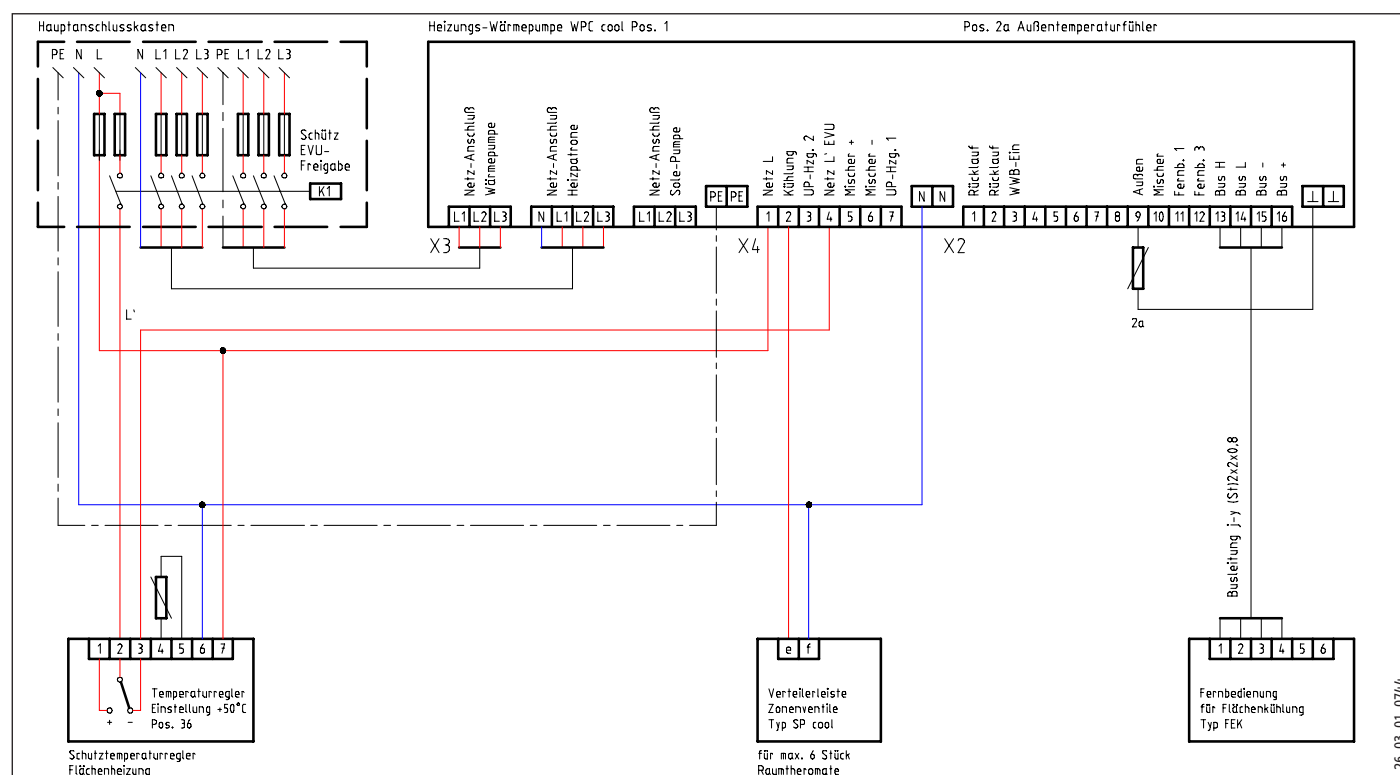
Données techniques

7.2 Schémas électriques

WPL cool



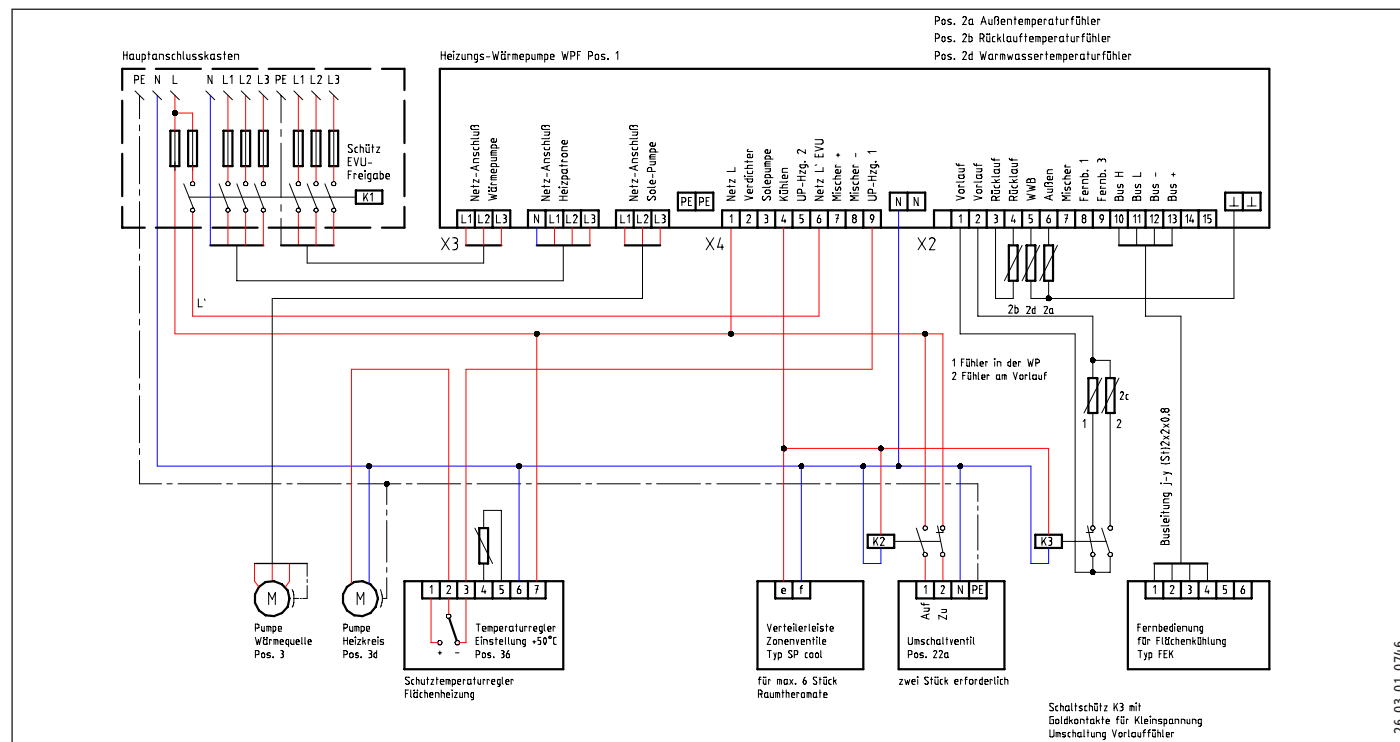
WPC cool



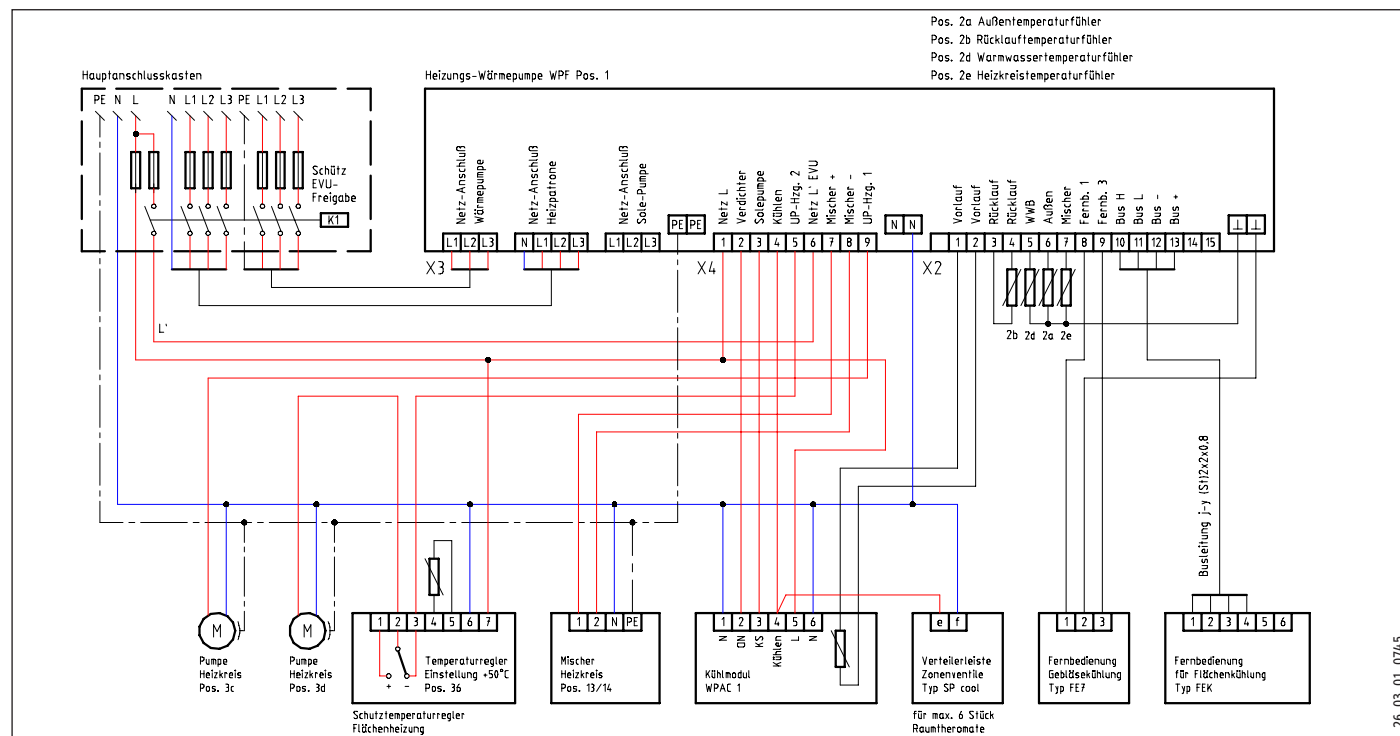
INSTALLATION

Données techniques

WPF et WPW | Rafrâchissement passif



WPF et WPW | Rafrâchissement actif



INSTALLATION

Données techniques

7.3 Tableau de données

		SP cool
		223358
Limites d'utilisation		
Température ambiante du local d'implantation min./ max.	°C	0...+50
Données hydrauliques		
Température d'essai du test de dureté de BRINELL	°C	75 ± 2
Données électriques		
Tension de service	V	230
Fréquence	Hz	50
Puissance absorbée	VA	3
Tension de mesure - tension de choc transitoire	V	4000
Tension nécessaires à la mesure des interférences électromagnétiques (CEM)	V	230
Intensité nécessaires à la mesure des interférences électromagnétiques (CEM)	A	0,1
Protection (électrique)	A	4
Circuit de charge (somme de tous les courants ≤ 2A)	A	6* 4(2)
Fabrication		
Matériau du boîtier, de l'enveloppe, du corps		Plastique ABS
Nombre maximum de servomoteurs (3 W) par barrette à bornes/local		4
Classe de protection		II
Indice de protection (IP)		IP40
Nombre maximum de servomoteurs (3 W)		16
Degré de pollution		2
Dimensions		
Hauteur	mm	90
Largeur	mm	310
Profondeur	mm	65
Poids		
Poids	kg	0,7
Valeurs		
Température de transport et de stockage	°C	-20...+60

Cet appareil est antiparasité conformément à DIN EN 60730 et fonctionne selon la classification de fonctionnement 1C.

Garantie

Les conditions de garantie de nos sociétés allemandes ne s'appliquent pas aux appareils achetés hors d'Allemagne. Au contraire, c'est la filiale chargée de la distribution de nos produits dans le pays qui est seule habilitée à accorder une garantie. Une telle garantie ne pourra cependant être accordée que si la filiale a publié ses propres conditions de garantie. Il ne sera accordé aucune garantie par ailleurs.

Nous n'accordons aucune garantie pour les appareils achetés dans des pays où aucune filiale de notre société ne distribue nos produits. D'éventuelles garanties accordées par l'importateur restent inchangées.

Environnement et recyclage

Merci de contribuer à la préservation de notre environnement. Après usage, procédez à l'élimination des matériaux conformément à la réglementation nationale.



INSTALLATIE

1.	Algemene aanwijzingen	28
1.1	Veiligheidsaanwijzingen	28
1.2	Andere aandachtspunten in deze documentatie	28
1.3	Maateenheden	29
2.	Veiligheid	29
2.1	Voorgeschreven gebruik	29
2.2	Algemene veiligheidsaanwijzingen	29
2.3	Voorschriften, normen en bepalingen	29
2.4	CE-identificatie	29
3.	Problemen verhelpen	29
4.	Toestelbeschrijving	29
5.	Vorbereidingen	29
5.1	Montageplaats	29
6.	Montage	29
7.	Technische gegevens	30
7.1	Aansluitschema's	30
7.2	Elektriciteitsschema's	32
7.3	Gegevenstabel	34

GARANTIE

MILIEU EN RECYCLING

INSTALLATIE

1. Algemene aanwijzingen

Het hoofdstuk "Installatie" is bestemd voor de installateur.



Info

Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats. Overhandig de handleiding in voorkomende gevallen aan een volgende gebruiker.

1.1 Veiligheidsaanwijzingen

1.1.1 Opbouw veiligheidsaanwijzingen



TREFWOORD Soort gevaar

Hier staan mogelijke gevolgen, wanneer de veiligheidsaanwijzing genegeerd wordt.

► Hier staan maatregelen om het gevaar af te wenden.

1.1.2 Symbolen, soort gevaar



Symbool	Soort gevaar
	Letsel
	Elektrische schok

1.1.3 Trefwoorden

TREFWOORD	Betekenis
GEVAAR	Aanwijzingen die leiden tot ernstig letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht genomen worden.
WAARSCHUWING	Aanwijzingen die kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht genomen worden.
VOORZICHTIG	Aanwijzingen die kunnen leiden tot middelmatig of licht letsel, wanneer deze niet in acht genomen worden.

1.2 Andere aandachtspunten in deze documentatie



Info

Algemene aanwijzingen worden aangeduid met het symbool dat hiernaast staat.

► Lees de aanwijzingsteksten grondig door.

Symbool	Betekenis
	Materiële schade (toestel-, gevolg-, milieuschade)
	Het toestel afdanken

► Dit symbool geeft aan dat u iets moet doen. De vereiste handelingen worden stapsgewijs beschreven.

1.3 Maateenheden



Info

Tenzij anders vermeld wordt, worden alle maten in milimeter aangegeven.

2. Veiligheid

2.1 Voorgeschreven gebruik

Het toestel is bedoeld voor aansluiting van kamerthermostaten en de bijbehorende elektrothermische stelaandrijvingen.

Installatie, ingebruikname, evenals onderhoud en reparatie van het toestel mogen alleen door een gekwalificeerde installateur uitgevoerd worden.

Het toestel is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Het toestel kan eveneens buiten een huishouden gebruikt worden, bijv. in het MKB, voor zover het op dezelfde wijze gebruikt wordt.

Elk ander gebruik geldt niet als gebruik conform de voorschriften. Tot gebruik conform de voorschriften behoort ook het in acht nemen van deze handleiding evenals de handleidingen voor de gebruikte accessoires.

2.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Wij waarborgen de goede werking en de bedrijfszekerheid uitsluitend bij gebruik van originele onderdelen en vervangingsonderdelen voor het toestel.

2.3 Voorschriften, normen en bepalingen



Info

Neem alle nationale en regionale voorschriften en bepalingen in acht.

2.4 CE-identificatie

De CE-identificatie geeft aan dat het toestel voldoet aan alle fundamentele vereisten:

- Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit (Richtlijn 89/336/EEG van de Raad)
- Laagspanningsrichtlijn (Richtlijn 73/23/EEG van de Raad)
- DIN EN 60730 deel 1: Automatische elektrische regelaars voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik

Het kenplaatje bevindt zich aan de binnenzijde van het deksel van het toestel.

3. Problemen verhelpen

Waarschuw de installateur als u de oorzaak zelf niet kunt verhelpen. Hij kan u sneller en beter helpen als u hem het nummer op het typeplaatje doorgeeft (000000-0000-000000).

4. Toestelbeschrijving

Het toestel wordt ingebouwd in de schakelkast en is bedoeld voor de bedrading van kamerthermostaten en elektrothermische stelaandrijvingen.

Het toestel is geschikt voor oppervlakverwarming en -koeling (zomer-/winterwerking).

Koeling van de ruimtes is alleen mogelijk als de warmtepompmanager actief is in zomerbedrijf.

In de te koelen ruimtes wordt het verwarmingscircuit geopend door de stelventielen.

U kunt maximaal 6 elektrothermische 230 V-verwarmingscircuitventielen op het toestel aansluiten. Als u meerdere splitters gebruikt, wordt het signaal **Koelen** van de warmtepompmanager doorgelust.

Het toestel is stekkerklaar en kan onmiddellijk aangesloten worden op een 230 V-contactdoos. Als er netspanning is, is de indicatorlamp aan de voorzijde van het toestel verlicht.

5. Voorbereidingen

5.1 Montageplaats



Materiële schade

Gebruik het toestel uitsluitend in droge en gesloten ruimtes in een gebruikelijke omgeving.

- Installeer het toestel in de elektrische of verwarmingscircuit-verdeler.

6. Montage



WAARSCHUWING elektrische schok

► Schakel het toestel spanningsvrij voordat u installatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Het toestel wordt gemonteerd op een montagerail, bijv. in de elektrische of verwarmingscircuit-verdeler. De inbouwpositie is willekeurig.

- Schakel het toestel spanningsvrij.
- Sluit de thermostaat en de stelaandrijvingen aan op de aansluitklemmen.
- Sluit het toestel aan op de stroomvoorziening.

6.1.1 Aansluiting van de thermostaten en stelaandrijvingen

- Sluit de kamerthermostaat en de stelaandrijving voor **Ruimte 1** aan op de klem **R1**.
- Sluit de kamerthermostaat en de stelaandrijving voor de ruimtes **2-6** volgens hetzelfde schema aan.

De bedrading kan verschillen per type kamerthermostaat (zie het hoofdstuk "Technische gegevens/aansluitschema's").

Omschakelen verwarmen/koelen

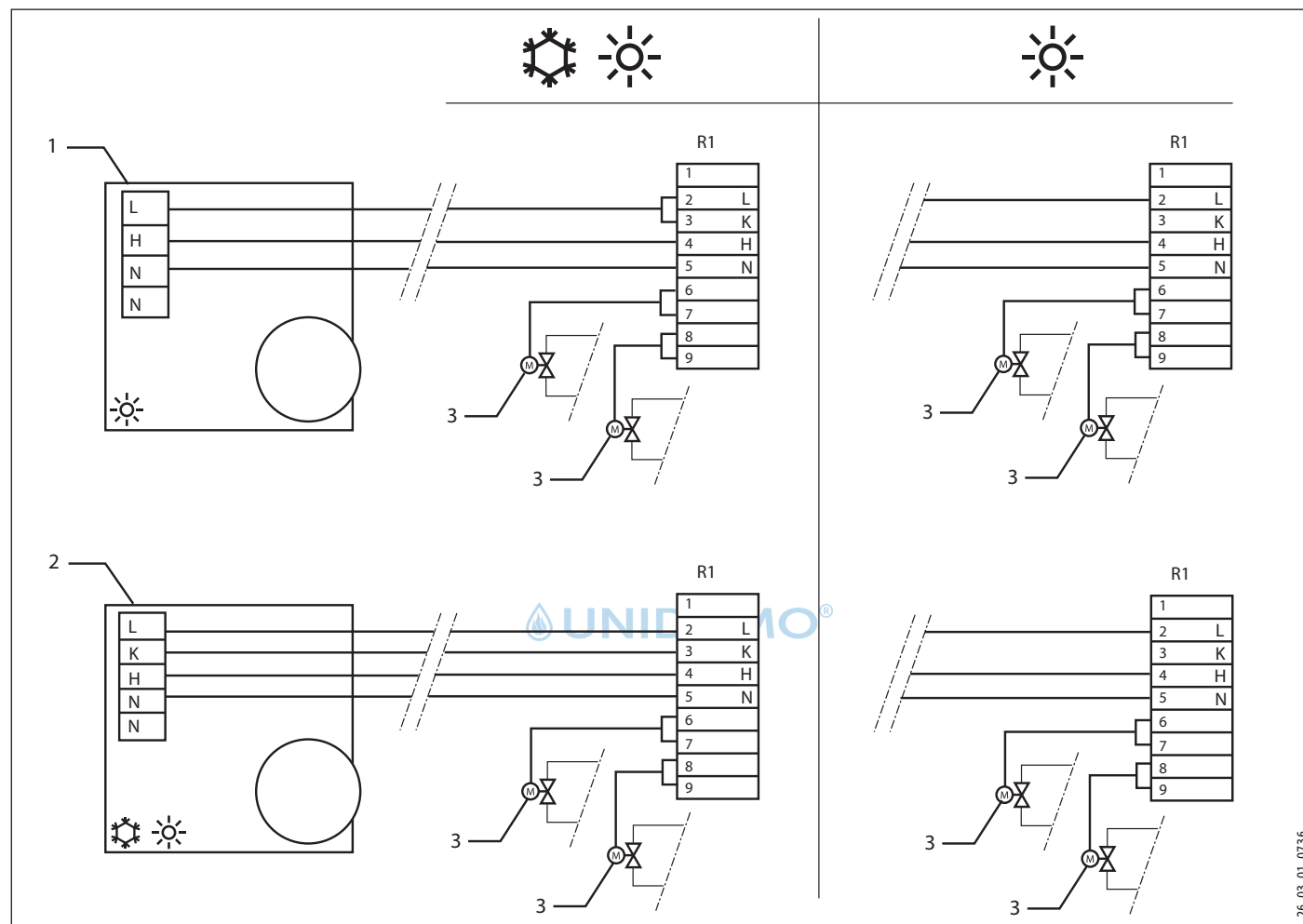
Sluit de uitgang Koelen van de warmtepompmanager aan op klem X1/e.

Zie hoofdstuk "Technische gegevens/elektrische aansluitschema's" voor aansluitschema's voor de warmtepompen WPL cool, WPF, WPW en WPC cool.

7. Technische gegevens

7.1 Aansluitschema's

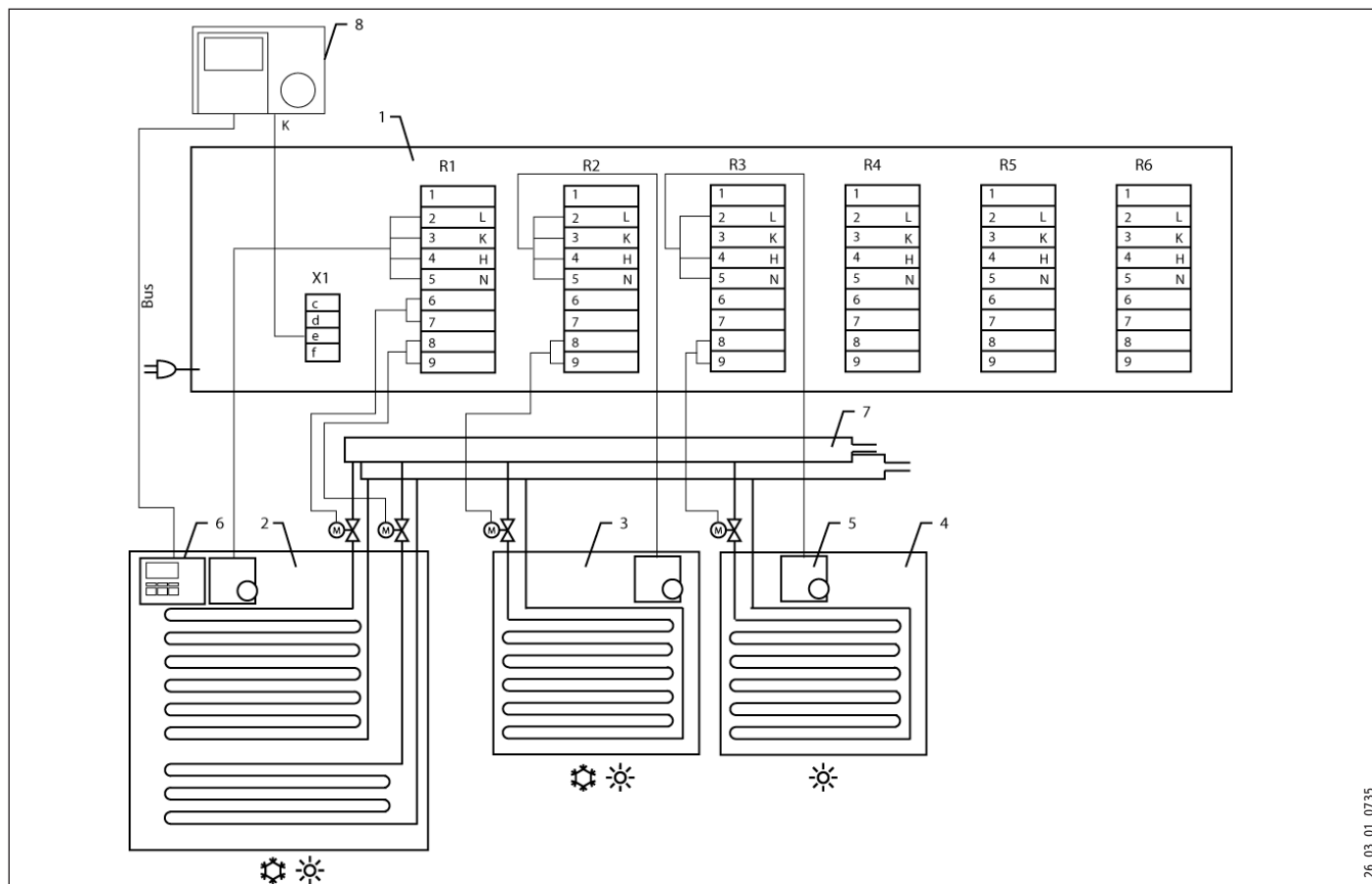
Bedrading van de thermostaten



- 1 Kamerthermostaat alleen verwarmen
- 2 Kamerthermostaat verwarmen en koelen
- 3 Stelventiel ruimte 1
- K Koelen
- H Verwarmen
- L Fase
- N Nulleider

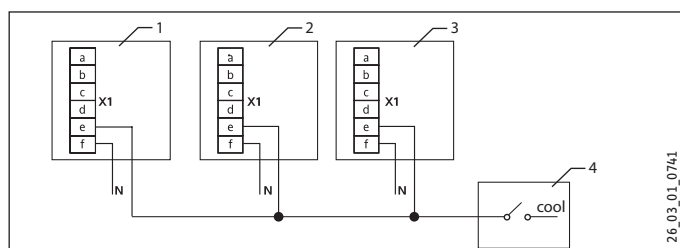
26_03_01_0736

Bedrading van de splitter



- 1 Verdelerblok SP cool
- 2 Ruimte 1, verwarmen en koelen
- 3 Ruimte 2, verwarmen en koelen
- 4 Ruimte 3, alleen verwarmen
- 5 Eénkamer-thermostaat (door derden te voorzien)
- 6 Digitale afstandsbediening FEK
- 7 Verwarmingscircuit-verdeler
- 8 Warmtepompmanager WPMi

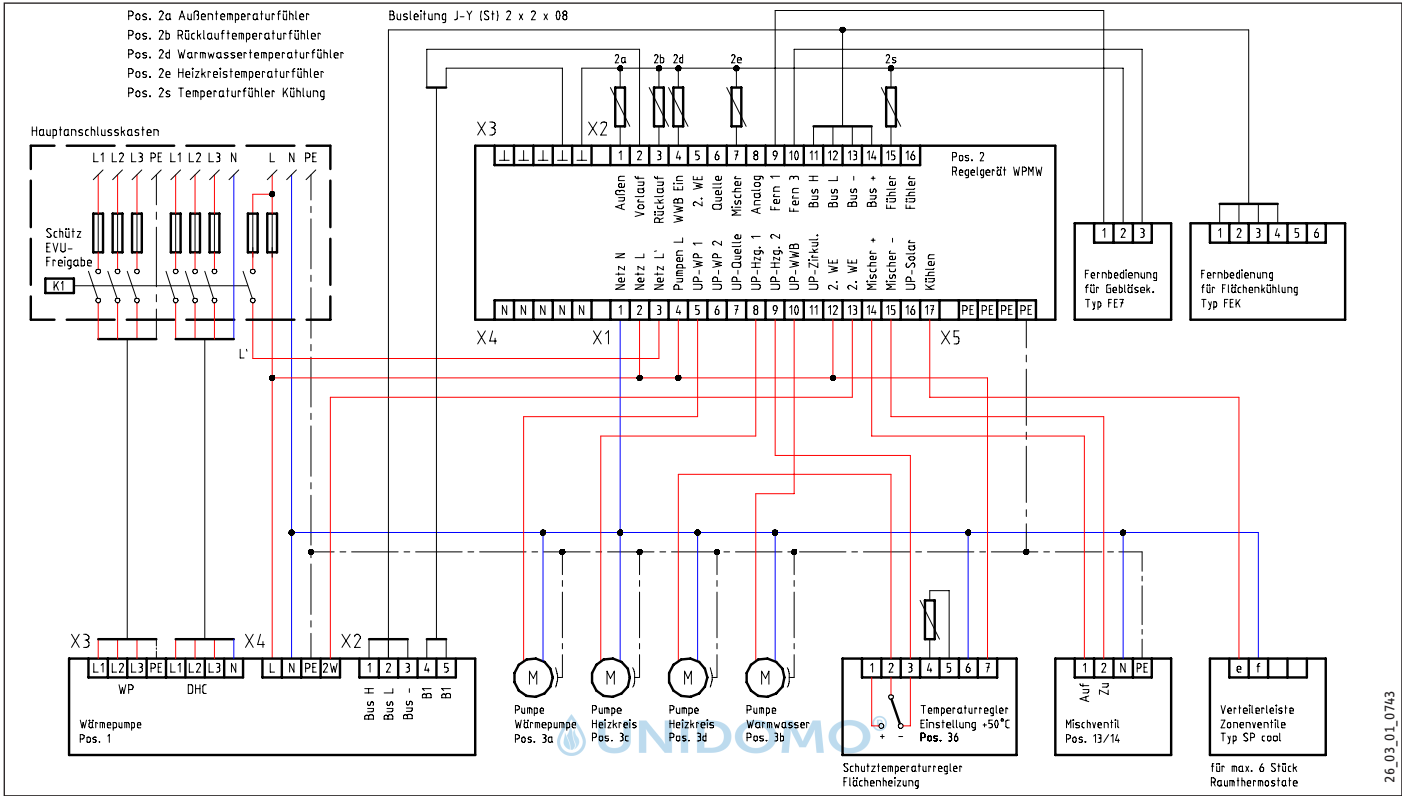
Bedrading van meerdere splitters



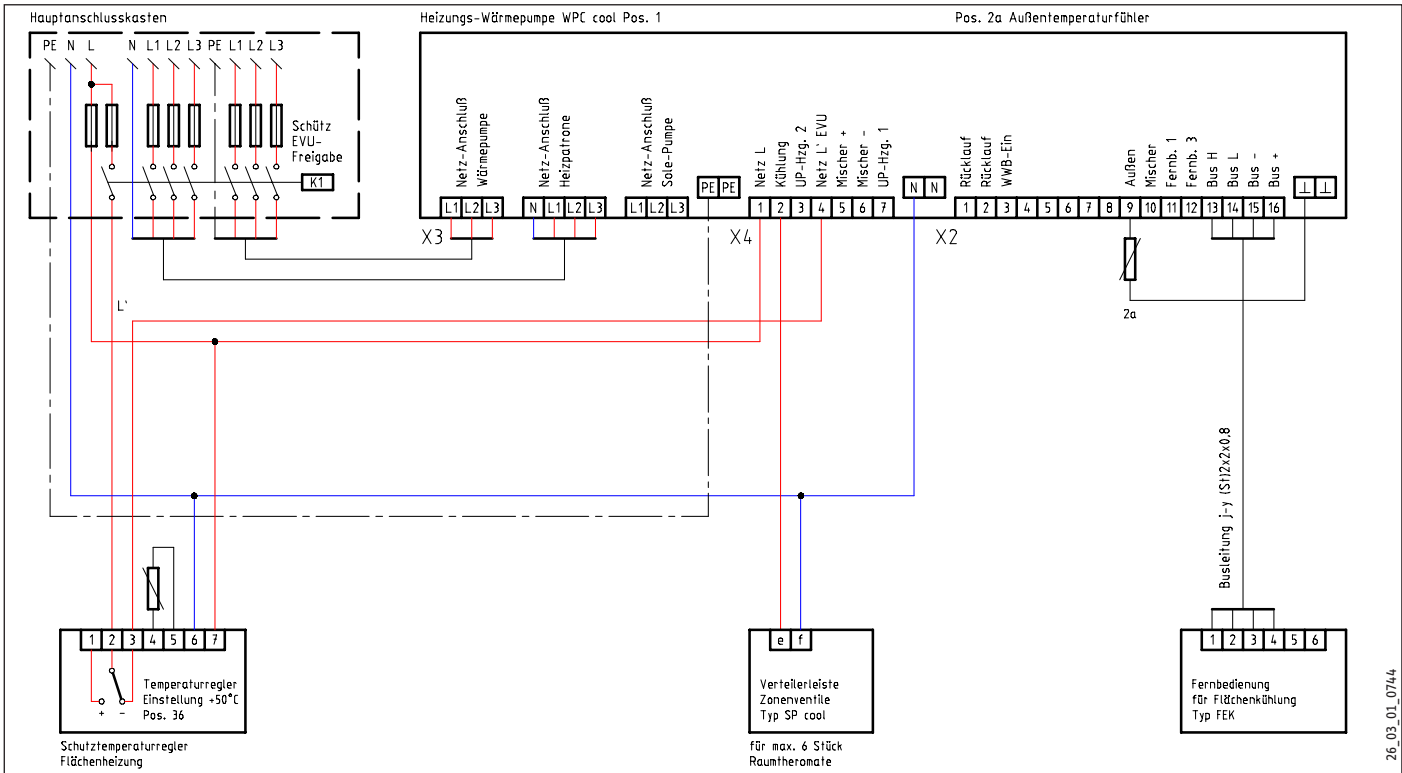
- 1 Verdelerblok 1
- 2 Verdelerblok 2
- 3 Verdelerblok n
- 4 Signaal **Koelen** van warmtepompmanager

7.2 Elektriciteitsschema's

WPL cool



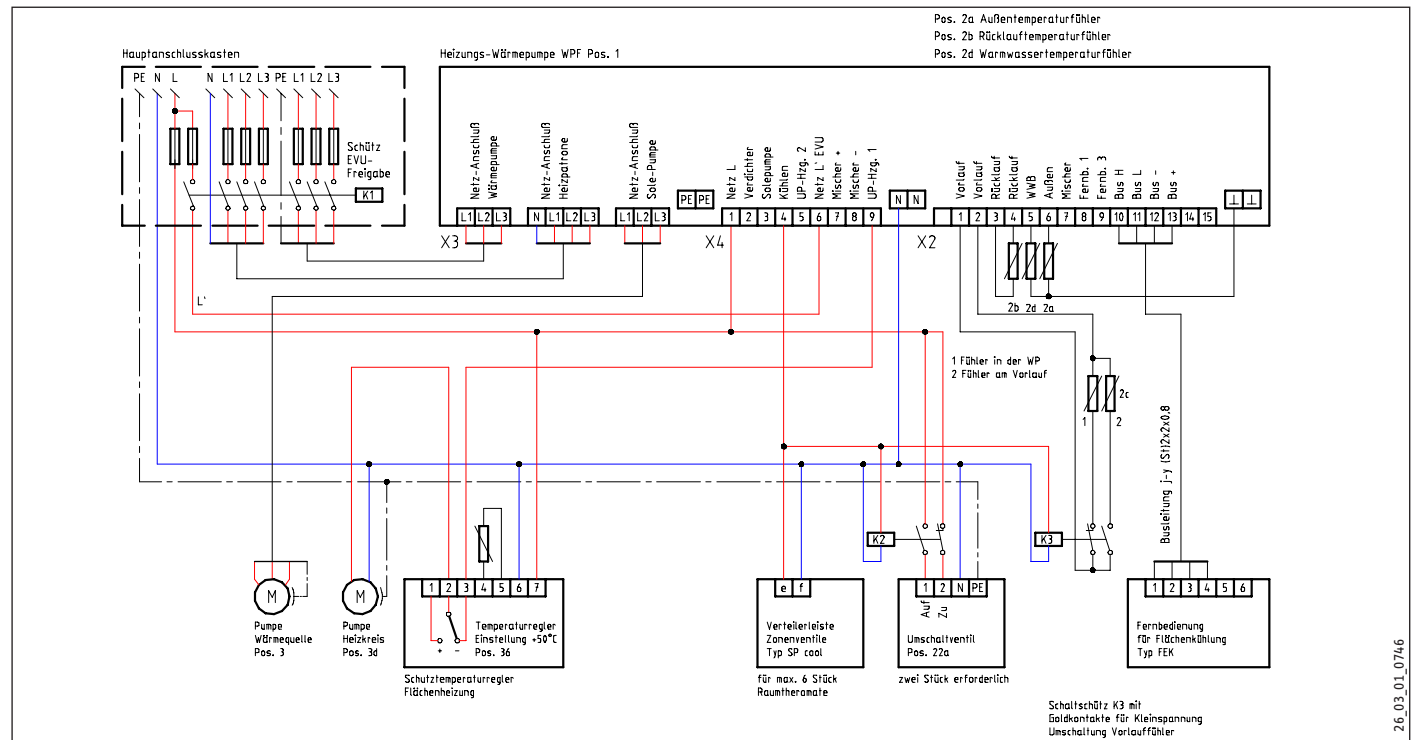
WPC cool



INSTALLATIE

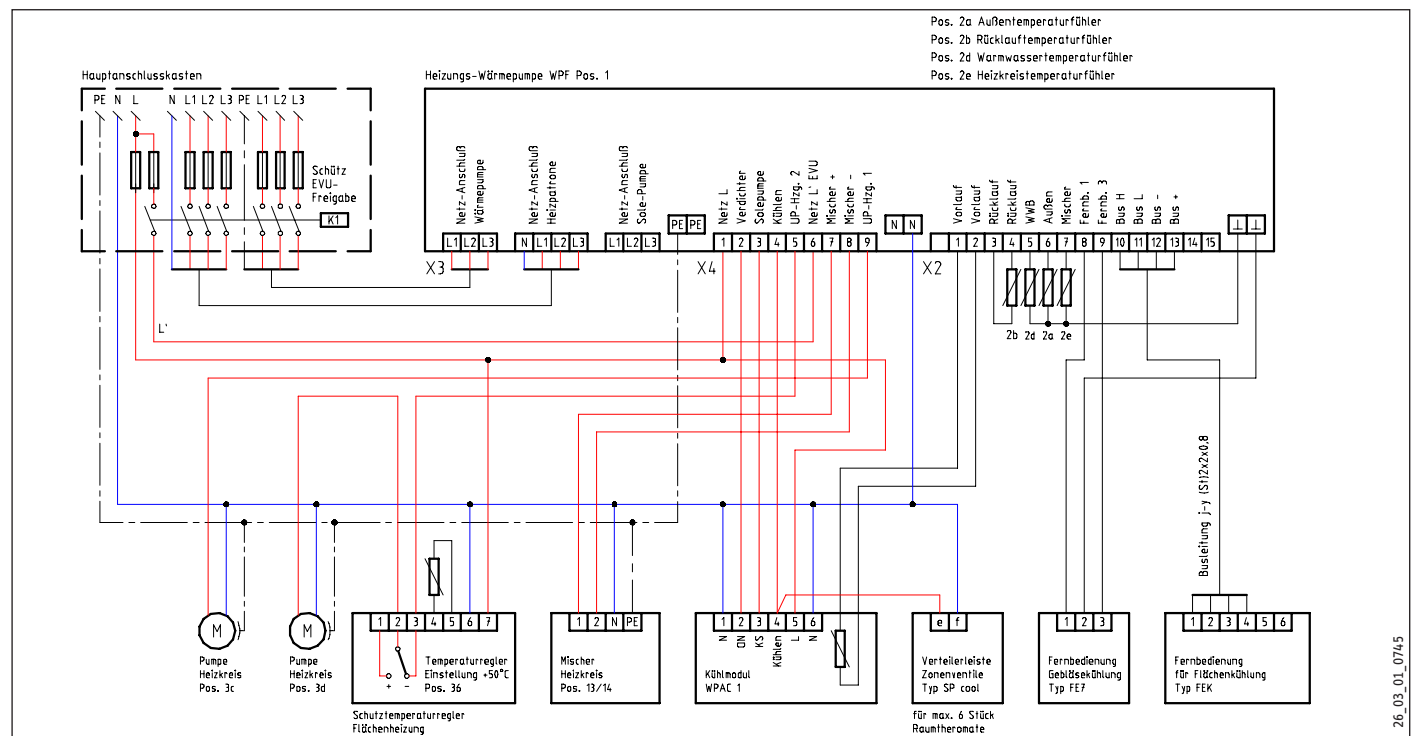
Technische gegevens

WPF en WPW | passieve koeling



NEDERLANDS

WPF en WPW | actieve koeling



INSTALLATIE

Technische gegevens

7.3 Gegevenstabel

		SP cool
		223358
Werkingsgebied		
Omgevingstemperatuur opstelruimte min./max.	°C	0...+50
Hydraulische gegevens		
Thermische kogeldruk test	°C	75 ± 2
Elektrische gegevens		
Bedrijfsspanning	V	230
Frequentie	Hz	50
Verbruik	VA	3
Nominale stootspanning	V	4000
Spanning voor EMC imunititeit	V	230
Stroom voor EMC imunititeit	A	0,1
Beveiliging	A	4
Belastingskring (som van alle spanning ≤ 2A)	A	6* 4(2)
Uitvoeringen		
Behuizingsmateriaal		Kunststof ABS
Aantal max. stelaandrijvingen (3 W) per klemmenstrip/ruimte		4
Beschermingsklasse		II
Beschermingsgraad (IP)		IP40
Aantal max. stelaandrijvingen (3 W)		16
Vervuilingsgraad		2
Afmetingen		
Hoogte	mm	90
Breedte	mm	310
Diepte	mm	65
Gewichten		
Gewicht	kg	0,7
Waarden		
Opslag- en transporttemperatuur	°C	-20...+60

Het toestel is overeenkomstig DIN EN 60730 radio-ontstoord en werkt volgens werkwijze 1C.

Garantie

Voor toestellen die buiten Duitsland zijn gekocht, gelden de garantievoorwaarden van onze Duitse ondernemingen niet. Bovendien kan in landen waar één van onze dochtermaatschappijen verantwoordelijk is voor de verkoop van onze producten, alleen garantie worden verleend door deze dochtermaatschappij. Een dergelijk garantie wordt alleen verstrekt, wanneer de dochtermaatschappij eigen garantievoorwaarden heeft gepubliceerd. In andere situaties wordt er geen garantie verleend.

Voor toestellen die in landen worden gekocht waar wij geen dochtermaatschappijen hebben die onze producten verkopen, verlenen wij geen garantie. Een eventueel door de importeur verzekerde garantie blijft onverminderd van kracht.

Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons te helpen ons milieu te beschermen. Doe de materialen na het gebruik weg overeenkomstig de nationale voorschriften.



INSTALLAZIONE

1. Avvertenze generali	36
1.1 Avvertenze di sicurezza	36
1.2 Altre segnalazioni utilizzate in questo documento:	36
1.3 Unità di misura	36
2. Sicurezza	36
2.1 Uso conforme	36
2.2 Istruzioni di sicurezza generali	37
2.3 Disposizioni, norme e direttive	37
2.4 Marchio CE	37
3. Eliminazione dei problemi	37
4. Descrizione dell'apparecchio	37
5. Operazioni preliminari	37
5.1 Luogo di montaggio	37
6. Montaggio	37
7. Dati tecnici	38
7.1 Schemi di collegamento	38
7.2 Schemi elettrici	40
7.3 Tabella dati	42

GARANZIA

TUTELA DELL'AMBIENTE E RICICLAGGIO

1.1.2 Simboli, tipo di pericolo

Simbolo	Tipo di pericolo
	Lesione
	Scarica elettrica

1.1.3 Termini di segnalazione

TERMINE SEGNALAZIONE	Significato
PERICOLO	La mancata osservanza di queste avvertenze causa lesioni gravi o addirittura letali.
AVVERTENZA	La mancata osservanza di queste avvertenze può causare lesioni gravi o addirittura letali.
CAUTELA	La mancata osservanza di queste avvertenze può causare lesioni medio-gravi o lievi.

1.2 Altre segnalazioni utilizzate in questo documento:



Avvertenza

Le avvertenze generali sono contrassegnate dal simbolo indicato qui a fianco.

► Leggere con attenzione i testi delle avvertenze.



Simbolo	Significato
	Danni materiali (danni all'apparecchio, danni conseguenti e danni ambientali)
	Smaltimento dell'apparecchio

► Questo simbolo indica che si deve intervenire. Le azioni necessarie vengono descritte punto per punto.

1.3 Unità di misura



Avvertenza

Ove non altrimenti specificato, tutte le misure sono indicate in millimetri.

INSTALLAZIONE

1. Avvertenze generali

Il capitolo "Installazione" si rivolge al tecnico specializzato.



Avvertenza

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro.
Consegnare le istruzioni all'eventuale utilizzatore successivo.

1.1 Avvertenze di sicurezza

1.1.1 Struttura delle avvertenze di sicurezza



TERMINE SEGNALAZIONE Tipo di pericolo
Qui sono indicate le conseguenze possibili in caso di mancata osservanza dell'avvertenza di sicurezza.
► Qui si trovano le misure da adottare per evitare i pericoli.

2. Sicurezza

2.1 Uso conforme

L'apparecchio è previsto per il collegamento delle unità di controllo temperatura ambiente e dei relativi attuatori elettrotermici.

L'installazione, la messa in servizio, la manutenzione e le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato.

L'apparecchio è progettato per l'impiego in ambiente domestico. L'apparecchio può essere utilizzato anche in ambiente non domestico, ad esempio in piccole aziende, purché ci si attenga alle stesse modalità d'uso.

Qualsiasi uso diverso da quello sopra specificato è considerato non conforme. Nell'uso conforme rientra anche il completo rispetto di queste istruzioni, nonché delle istruzioni degli accessori utilizzati.

2.2 Istruzioni di sicurezza generali

Il funzionamento sicuro e privo di problemi è garantito solo se per l'apparecchio vengono utilizzati accessori e ricambi originali.

2.3 Disposizioni, norme e direttive



Avvertenza

Osservare tutte le normative e le disposizioni nazionali e regionali in vigore.

2.4 Marchio CE

Il marchio CE certifica che l'apparecchio soddisfa tutti i requisiti fondamentali:

- La direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (Direttiva 89/336/CEE del Consiglio)
- Direttiva bassa tensione (Direttiva 73/23/CEE del Consiglio)
- DIN EN 60730 parte 1: Apparecchi elettrici di regolazione e comando automatici per l'uso domestico e applicazioni simili

La targhetta con le specifiche tecniche si trova sul lato interno del coperchio dell'apparecchio.

3. Eliminazione dei problemi

Se non si è in grado di eliminare le cause del guasto, rivolgersi ad un tecnico. Per ottenere un'assistenza più rapida e più efficiente, indicare il numero riportato sulla targhetta di identificazione (000000-0000-000000).

4. Descrizione dell'apparecchio

L'apparecchio è montato nel pannello di comando e serve per il cablaggio delle unità di controllo temperatura ambiente e degli attuatori elettrotermici.

L'apparecchio è idoneo per il riscaldamento e raffreddamento a pavimento (funzionamento estate / inverno).

Il raffreddamento avviene solo quando il dispositivo di controllo della pompa di calore è impostato sul funzionamento "estate".

Nei locali da raffreddare le valvole di controllo dei circuiti di riscaldamento si aprono.

È possibile collegare all'apparecchio fino a 6 valvole elettrotermiche a 230 V del circuito di riscaldamento. Se si utilizzano più split, il segnale **Raffreddamento** del dispositivo di controllo della pompa di calore viene collegato in "loop-through" (segnale passante).

L'apparecchio è completamente cablato, pronto per essere collegato a una presa da 230 V. In presenza di tensione di rete la spia sul lato frontale dell'apparecchio si illumina.

5. Operazioni preliminari

5.1 Luogo di montaggio



Danni materiali

Azionare l'apparecchio esclusivamente in locali asciutti e chiusi che presentino le condizioni ambientali idonee.

- Installare l'apparecchio nel distributore del circuito elettrico o di riscaldamento.

6. Montaggio



AVVERTENZA Scarica elettrica

► Prima dell'installazione e prima di eseguire interventi di manutenzione assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla tensione.

Il montaggio dell'apparecchio avviene su un binario, ad esempio nel distributore del circuito elettrico o di riscaldamento. La posizione di montaggio è libera.

- Scollegare l'apparecchio dalla tensione di alimentazione.
- Collegare le unità di controllo temperatura e gli attuatori ai morsetti.
- Collegare l'apparecchio all'alimentazione di tensione.

6.1.1 Collegamento delle unità di controllo temperatura e degli attuatori

- Collegare le unità di controllo temperatura ambiente e gli attuatori per l'**Ambiente 1** al morsetto **R1**.
- Collegare le unità di controllo temperatura ambiente e gli attuatori degli Ambienti **2-6** in modo analogo.

Il cablaggio può variare in base al tipo di unità di controllo temperatura ambiente (vedere capitolo "Dati tecnici / Schemi di collegamento").

Commutazione riscaldamento/raffreddamento

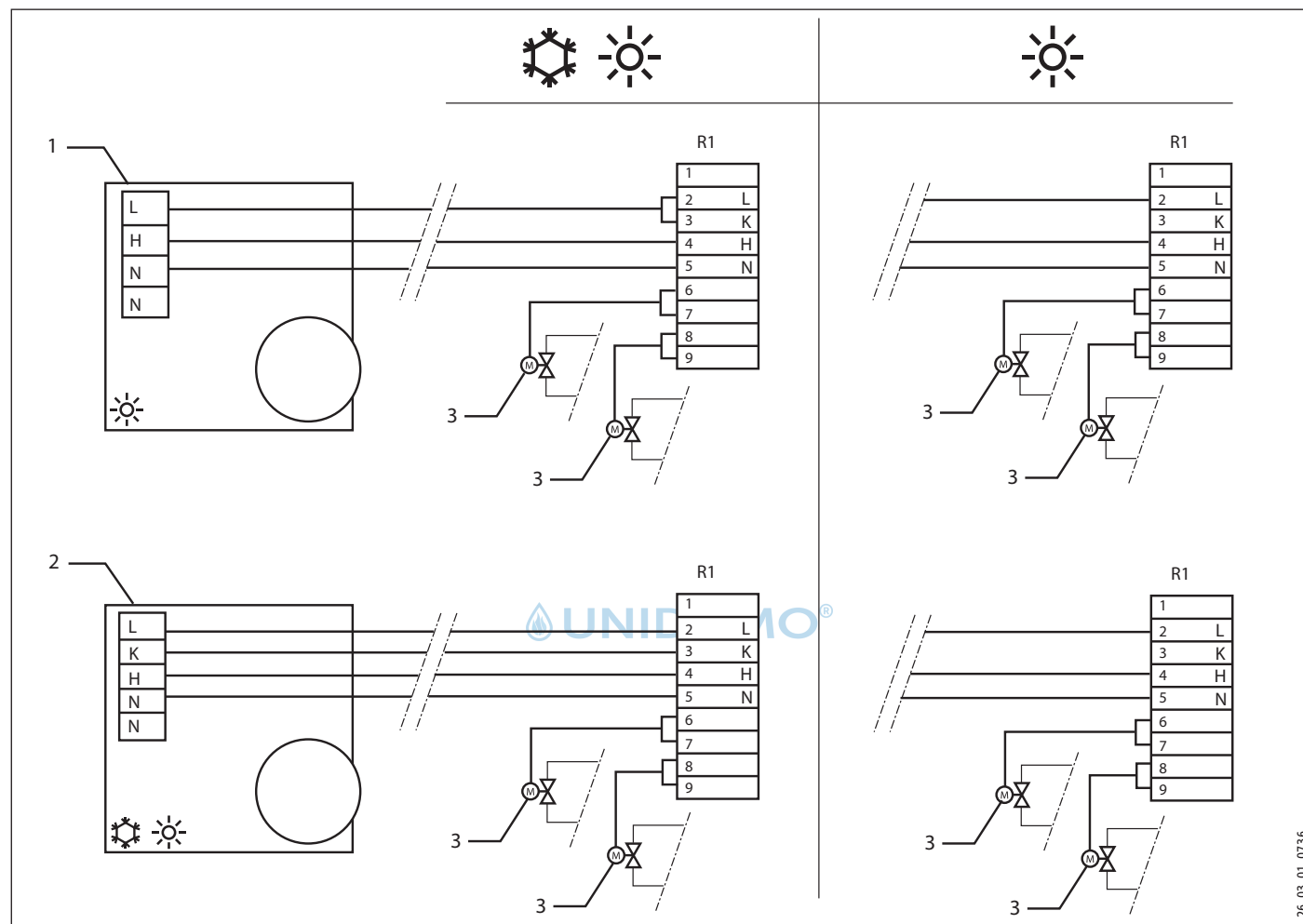
Collegare l'uscita Raffreddamento del dispositivo di controllo della pompa di calore al morsetto X1/e.

Schemi elettrici per le pompe di calore WPL cool, WPF, WPW e WPC cool, vedere il capitolo "Dati tecnici / Schemi elettrici".

7. Dati tecnici

7.1 Schemi di collegamento

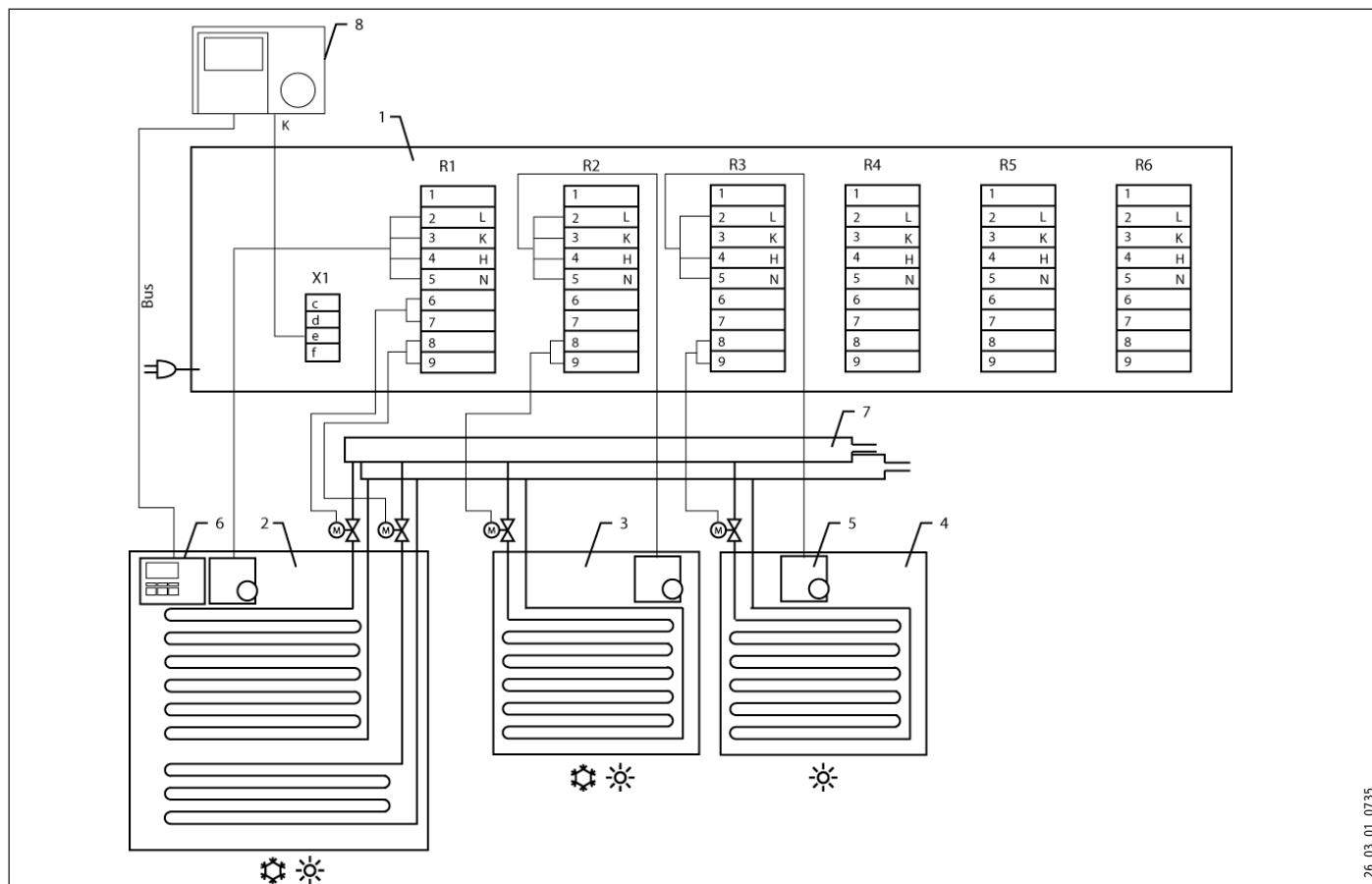
Cablaggio delle unità di controllo temperatura ambiente



- 1 Termostato ambiente solo riscaldamento
- 2 Termostato ambiente riscaldamento e raffreddamento
- 3 Valvole di controllo Ambiente 1
- K Raffreddamento
- H Riscaldamento
- L Fase
- N Conduttore neutro

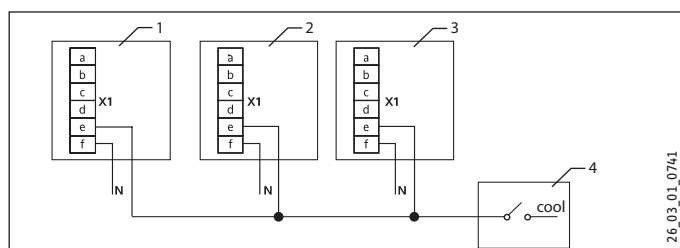
26_03_01_0736

Cablaggio dello split



- 1 Unità distribuzione alimentazione SP cool
- 2 Ambiente 1, riscaldamento e raffrescamento
- 3 Ambiente 2, riscaldamento e raffrescamento
- 4 Ambiente 3, solo riscaldamento
- 5 Termostato ambiente singolo (in loco)
- 6 Telecomando digitale FEK
- 7 Distributore del circuito di riscaldamento
- 8 Dispositivo di controllo della pompa di calore WPMi

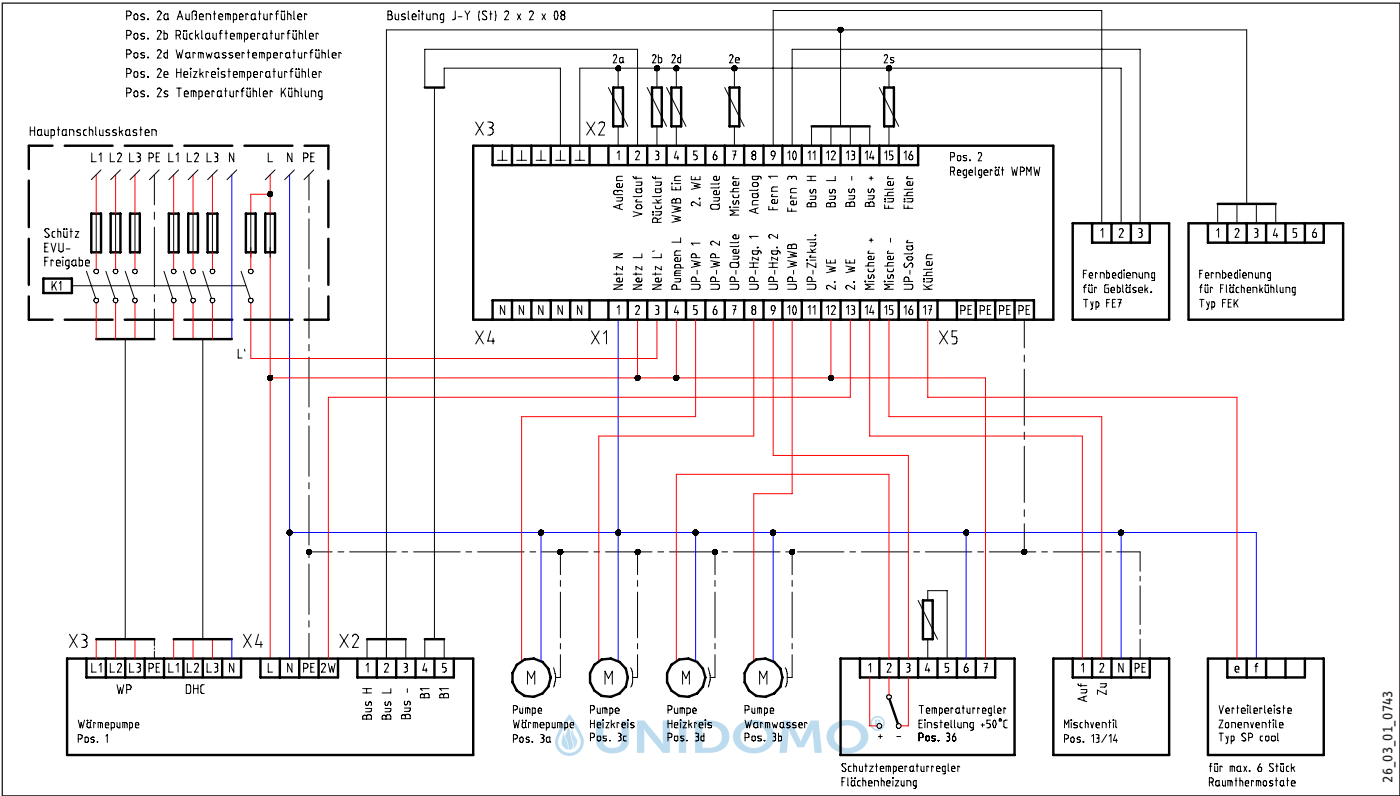
Cablaggio di più split



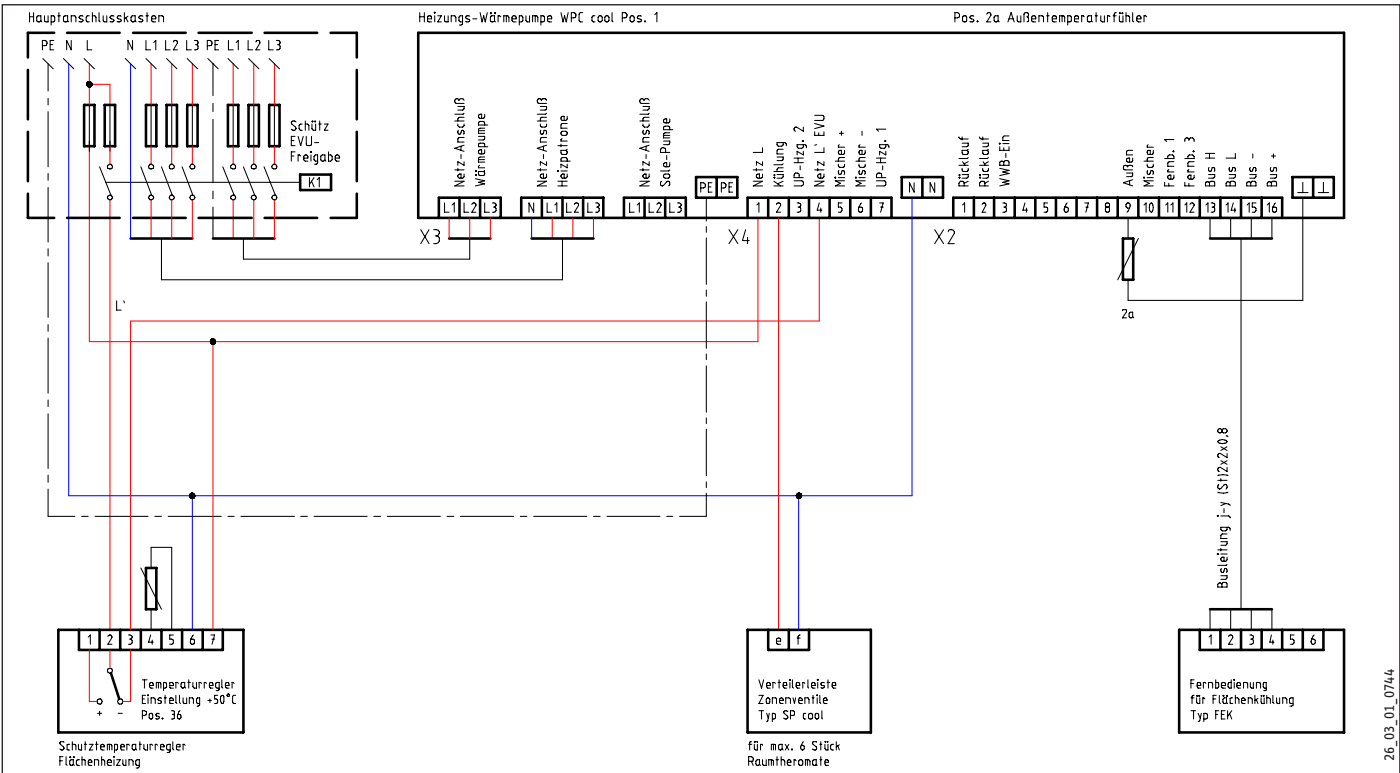
- 1 Unità distribuzione alimentazione 1
- 2 Unità distribuzione alimentazione 2
- 3 Unità distribuzione alimentazione n
- 4 Segnale **Raffrescamento** del dispositivo di comando della pompa di calore

7.2 Schemi elettrici

WPL cool



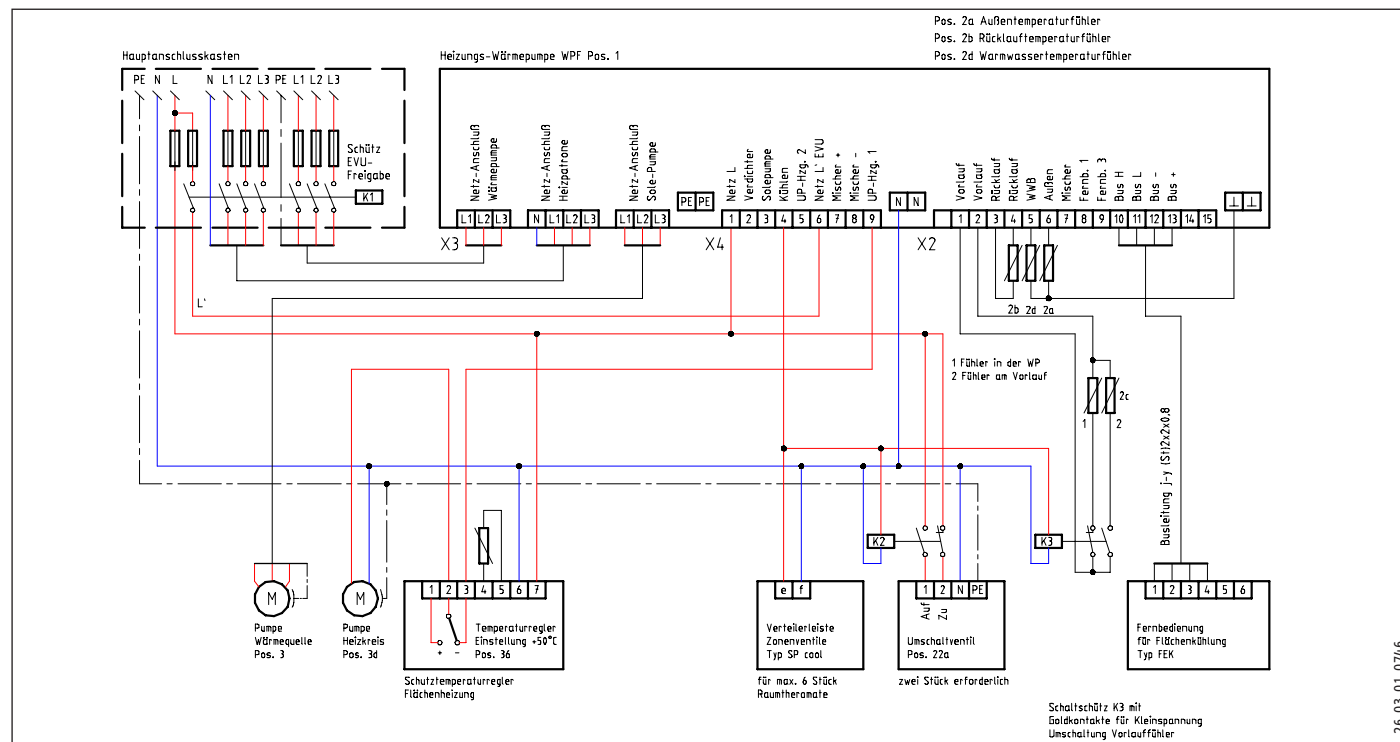
WPC cool



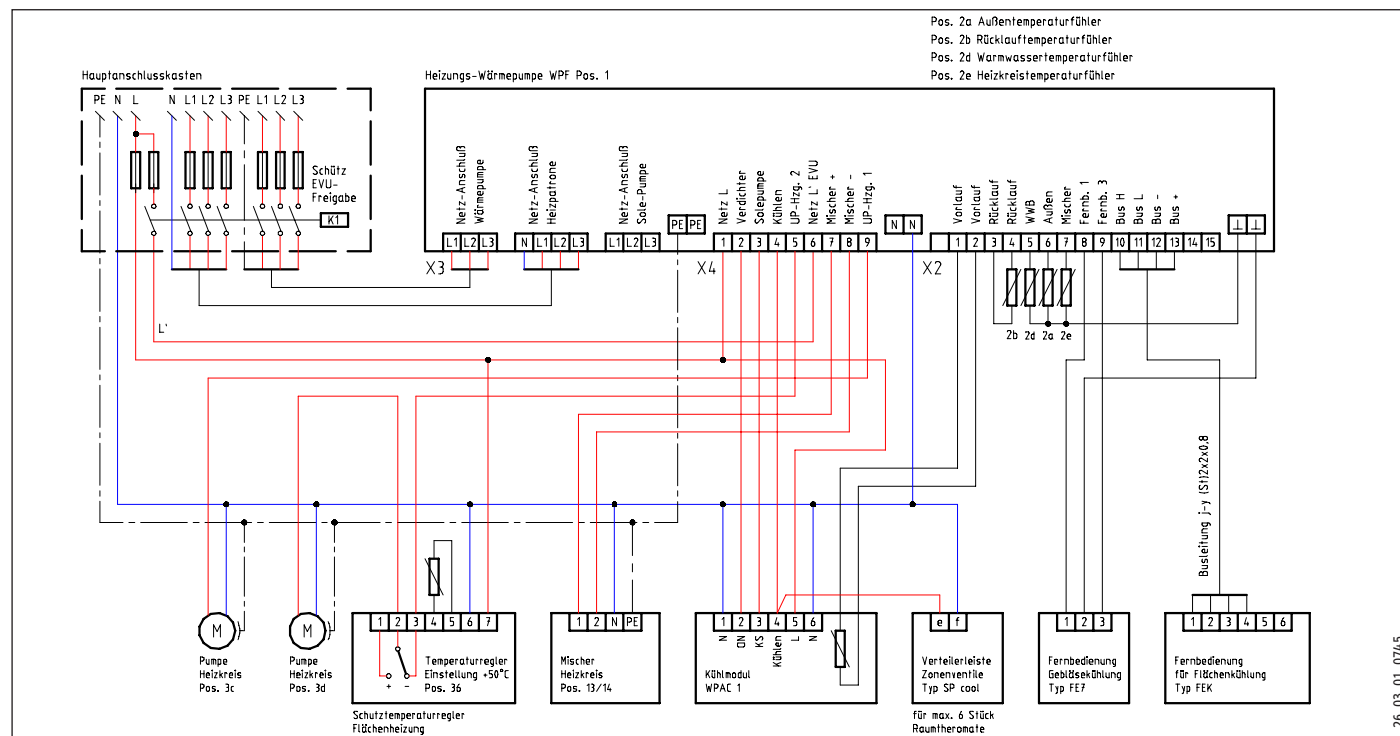
INSTALLAZIONE

Dati tecnici

WPF e WPW | Raffrescamento passivo



WPF e WPW | Raffrescamento attivo



INSTALLAZIONE

Dati tecnici

7.3 Tabella dati

		SP cool
		223358
Limiti di utilizzo		
Temperatura ambiente locale di installazione min./max.	°C	0...+50
Dati idraulici		
Temperatura per la prova di pressione Brinell	°C	75 ± 2
Dati elettrici		
Tensione di esercizio	V	230
Frequenza	Hz	50
Potenza assorbita	VA	3
Dimensionamento-Tensione di transitorio	V	4000
Tensione per le prove di compatibilità elettromagnetica	V	230
Corrente per le prove di compatibilità elettromagnetica	A	0,1
Protezione	A	4
Circuito di carico (somma di tutte le correnti ≤ 2A)	A	6* 4(2)
Versioni		
Materiale rivestimento		Plastica ABS
Numero max. attuatori (3W) per ogni morsettiera/stanza		4
Classe di protezione		II
Tipo di protezione (IP)		IP40
Numero max. attuatori (3W)		16
Grado di sporcizia		2
Misure		
Altezza	mm	90
Larghezza	mm	310
Profondità	mm	65
Pesi		
Peso	kg	0,7
Valori		
Temperatura di immagazzinaggio e di trasporto	°C	-20...+60

Questo apparecchio è conforme alla norma DIN EN 60730, funziona con il modo d'azione 1C.

Garanzia

Per apparecchi acquistati non in Germania, valgono le condizioni di garanzia delle nostre società tedesche. Nei paesi in cui una delle nostre affiliate distribuisce i nostri prodotti, la garanzia può essere prestata solo da tale affiliata. Questa garanzia può essere prestata solo se l'affiliata ha rilasciato condizioni di garanzia proprie. Per quant'altro, non viene prestata alcuna garanzia.

Non prestiamo alcuna garanzia per apparecchi acquistati in paesi in cui nessuna delle nostre affiliate distribuisce i nostri prodotti. Restano invariate eventuali garanzie prestate dall'importatore.

Ambiente e riciclaggio

Aiutateci a salvaguardare il nostro ambiente. Dopo l'uso, smaltire i materiali in conformità con le prescrizioni nazionali in vigore.





Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
4/8 Rocklea Drive | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Eferdinger Str. 73 | 4600 Wels
Tel. 07242 47367-0 | Fax 07242 47367-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Technology
Development Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebel-eltron.cn
www.stiebel-eltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájem 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Denmark

Pettinaroli A/S
Mandal Allé 21 | 5500 Middelfart
Tel. 06341 666-6 | Fax 06341 666-0
info@stiebel-eltron.dk
www.stiebel-eltron.dk

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z o.o.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
stiebel@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody, s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebel-eltronasia.com
www.stiebel-eltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 8870